

SONY®

DIGITAL VIDEOCASSETTE COMPACT PLAYER

J-H1

J-H3

i.LINK INTERFACE BOARD

HKJ-101

 **Tele-File**

HDCAM

OPERATION MANUAL
1st Edition (Revised 3)

French

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

AVERTISSEMENT:

1. Utiliser le cordon d'alimentation approuvé (conducteur à trois noyaux)/connecteur pour appareils approuvé / fiche avec contacts de mise à la terre approuvée, qui est conforme aux règles de sécurité de chaque pays, si applicable.
2. Utiliser un cordon d'alimentation (conducteur à trois noyaux)/connecteur pour appareils/fiche avec contacts de mise à la terre conforme aux valeurs nominales correctes (tension, ampérage).

Pour toute question concernant l'emploi du cordon d'alimentation/connecteur pour appareils/fiche ci-dessus, consulter un agent de service compétent.

ATTENTION

Il y a un risque d'explosion si la pile est mal insérée. Remplacer la pile uniquement par une pile de même type ou de type équivalent recommandé par le fabricant. Jeter les piles usées conformément aux instructions du fabricant.

ATTENTION

Eviter d'exposer l'appareil à un égouttement ou à des éclaboussures. Ne placer aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit confiné, par exemple une bibliothèque ou un placard encastré.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si l'appareil lui-même a été mis hors tension.

AVERTISSEMENT

Une pression acoustique excessive en provenance des écouteurs ou du casque peut provoquer une baisse de l'acuité auditive.

Pour utiliser ce produit en toute sécurité, évitez l'écoute prolongée à des pressions sonores excessives.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

Ce produit portant la marque CE est conforme à la fois à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) et à la Directive sur les basses tensions émises par la Commission de la Communauté Européenne.

La conformité à ces directives implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN60065 : Sécurité des produits
- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants :

E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Table des matières

Chapitre 1 Présentation

1-1 Caractéristiques	1-1
1-2 Exemple de configuration du système	1-4
1-3 Utilisation du mode d'emploi sur CD-ROM	1-6

Chapitre 2 Emplacement et fonction des pièces

2-1 Panneau de commande	2-1
2-1-1 Zone d'affichage	2-2
2-1-2 Zone de commande de recherche	2-5
2-1-3 Zone de commande du défilement de la bande	2-6
2-2 Panneau des connecteurs	2-8

Chapitre 3 Préparations

3-1 Installation	3-1
3-2 Cassettes	3-2

Chapitre 4 Lecture

4-1 Préparatifs pour la lecture	4-1
4-1-1 Commutation de la fréquence du système	4-1
4-1-2 Réglage de la sortie audio du moniteur	4-1
4-1-3 Sélection du mode de conversion pour le convertisseur abaisseur	4-1
4-1-4 Réglage des données temporelles (conversion du système du mode 24 à 25 images)	4-2
4-1-5 Réglage des données temporelles (conversion du format 23,98 images au format 29,97 images) (J-H3 uniquement)	4-3
4-2 Opérations de lecture	4-4
4-2-1 Lecture normale	4-4
4-2-2 Lecture en mode de lecture image par image	4-4
4-2-3 Lecture en mode molette	4-5
4-3 Informations écrites superposées	4-6
4-4 Utilisation de la télécommande	4-8
• Avant d'utiliser la télécommande	4-8
• Remplacement de la pile au lithium	4-8
• Menu de réglage	4-8
• Fonctionnement de la télécommande	4-9
4-5 Fonctions Tele-File et fonction de repère de prise de vue	4-10

Chapitre 5 Menu de configuration

5-1 Configuration du système de menu	5-1
5-2 Opérations de menu	5-2
5-3 Menu de base	5-7
5-4 Menu étendu	5-10

Chapitre 6 Entretien et vérifications

6-1 Retrait de la cassette lorsque la bande est mal tendue	6-1
6-2 Nettoyage des têtes	6-1
6-3 Condensation d'humidité	6-2
6-4 Messages d'erreur	6-3
6-5 Compteur horaire numérique	6-4

Annexes

Spécifications	A-1
----------------------	-----

Présentation

1-1 Caractéristiques

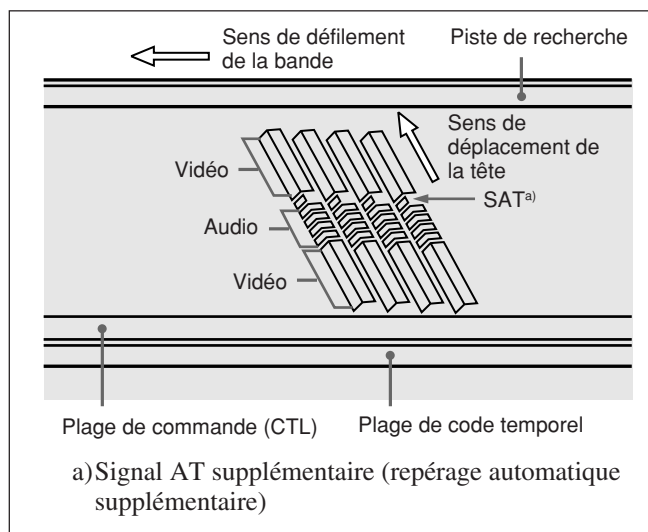
Le J-H1 (également appelé « l'appareil » dans le présent mode d'emploi) est un lecteur compact de cassettes vidéo numériques fonctionnant avec le format HDCAM¹⁾.

Pour le contrôle des données, cet appareil utilise un convertisseur abaisseur permettant de vérifier les images enregistrées, même dans un environnement SD. Cette fonction vous permet de vérifier facilement les images à l'aide d'un téléviseur disponible dans le commerce (HD (haute définition) ou SD (basse définition)) ou d'un moniteur d'ordinateur.

Format HDCAM

Dans le format HDCAM, ainsi que dans les séries Betacam, un enregistreur peut enregistrer un maximum de deux heures d'images à haute définition de très grande qualité sur une cassette à bande d'une largeur de 12,65 mm.

Pour la compression des signaux vidéo, ce format utilise un pré-filtre et une technologie d'enregistrement par coefficient.



Remarques

- Etant donné que l'appareil n'est pas doté d'une fonction de repérage dynamique, il est possible que la lecture de la cassette ne se fasse pas correctement si la configuration d'enregistrement de la cassette est modifiée.
- En cas d'utilisation d'un appareil radio mobile dans un rayon de 50 cm de cet appareil, l'image en lecture peut être déformée.

1) HDCAM est une marque commerciale de Sony Corporation.

1-1 Caractéristiques

Principales caractéristiques

- Compatible avec les fréquences 50i/25PsF, 59,94i/29,97PsF, 23,98PsF (uniquement J-H3), 24PsF (uniquement J-H3).
- Compatible avec une fréquence de lecture de 25 (avance rapide de 4 %) d'une cassette au format 24PsF.
- Doté de connecteurs Y/Pb/Pr, ainsi que de connecteurs de sortie D3, ce qui est la norme pour la sortie vidéo HD des récepteurs HDTV commercialisés au Japon.
- Doté en série d'un connecteur d'interface pour moniteur d'ordinateur (sortie XGA).
- Doté en série d'un convertisseur abaisseur et compatible avec les signaux composant (BNC & Pin).
- Doté d'un connecteur RS-232C.
- Doté en série de connecteurs d'entrée du signal vidéo de référence (uniquement J-H3).
- Doté en série du 2-3 pulldown (pouvant être utilisé via le réglage de la fréquence système) (uniquement J-H3).
- Compatible avec les sorties HD-SDI SMPTE 292M (4 canaux audio/vidéo numériques HD) (uniquement J-H3).
- Compatible avec les sorties SDI SMPTE 259M (4 voies audio/vidéo numériques composites) (uniquement J-H3).
- Doté en série d'un connecteur de sortie du code temporel (uniquement J-H3).
- Doté d'un connecteur RS-422A (J-H3 uniquement).
- Compatible avec la sortie UMID (SMPTE 330M, RP223) (sortie HDSOI du J-H3 uniquement).

Conception compacte

Etant donné que l'appareil n'est pas plus encombrant qu'un ordinateur de bureau normal, il est idéal pour une utilisation personnelle sur votre bureau. De plus, le chargement par l'avant des petites (S) et des grandes (L) cassettes est de série.

Configuration à partir du menu

La configuration initiale pour le fonctionnement de l'appareil, le réglage des interfaces auxquelles des appareils sont raccordés, etc., peuvent être effectués via des opérations de menu sur le panneau avant de l'appareil.

- 1) **i** est une marque de fabrique de Sony Corporation qui indique que ce produit est conforme aux spécifications

Une large gamme d'indicateurs de statut

Un affichage fluorescent de grande taille est fourni pour afficher les valeurs numériques, telles que le niveau sonore, le code temporel, les informations d'utilisateur, les messages d'erreur et les informations du menu de configuration, en plus des réglages en cours et du statut de fonctionnement de cet appareil.

Entretien minimum

Cet appareil ne requiert qu'un minimum d'entretien. Il ne nécessite aucune vérification et aucun entretien journalier. Le coût de remplacement du tambour et des autres pièces est réduit.

Installation verticale

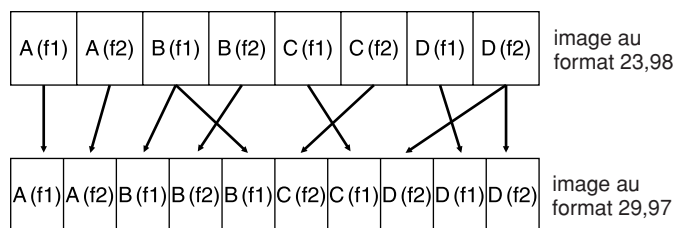
Cet appareil peut être installé verticalement à l'aide des supports d'installation verticale fournis. Pour prendre moins de place sur votre bureau, l'appareil peut être installé verticalement ou horizontalement.

i¹⁾ Sortie (DV) (disponible uniquement lorsque la carte d'interface HKJ-101 i.LINK¹⁾ est installée)

Lorsqu'une carte d'interface HKJ-101 i.LINK optionnelle est installée, cet appareil peut produire des signaux audio/vidéo au format DV compatibles avec l'interface i.LINK du connecteur de sortie DV.

Séquence 2-3 pulldown (uniquement J-H3)

Si vous réglez la fréquence système sur 23,98 PD, vous pouvez produire des signaux vidéo 59,94i alors qu'une cassette enregistrée au format 23,98PsF est en cours lecture. Le graphique ci-dessous correspond à une séquence 2-3 pulldown.



IEEE 1394-1995 et à leurs amendements.

Remarque

Le procédé de conversion 2-3 pulldown est disponible uniquement lors d'une lecture en mode PLAY.

Multiplexage du code temporel pour ralentir la sortie du signal

- La valeur du code temporel multiplexé permettant de ralentir le signal de sortie HD-SDI est déterminée à l'aide du code temporel pré-réglé via le paramètre 623 du menu étendu, 24F TC A-FRAME SELECT, et via le paramètre 624 du menu étendu, 30F TC A-FRAME SELECT, puis convertie d'un code temporel à 23,98 images seconde à un code temporel à 29,97 images seconde.
- Aucune donnée du code temporel de la zone d'information d'utilisateur n'est fournie si le système fonctionne avec une diffusion de 23,98PD. La valeur du code temporel avant conversion (en mode 23,98 images par seconde) et les informations de la séquence de conversion contenue dans les données des bits utilisateur sont multiplexées vers le signal de sortie HD-SDI. Les quatre bits suivants sont utilisés dans les informations de la séquence afin d'afficher à plusieurs reprises les chiffres de 0 à 9.

MSB : premier bit des dizaines de l'heure

second bit des dizaines de l'heure

premier bit des dizaines des minutes

LSB : premier bit des dizaines des secondes

Lorsque les informations de la séquence sont masquées, le contenu restant des données des bits utilisateur est identique à la valeur du code temporel avant conversion (mode 23,98 images par seconde).

Remarque

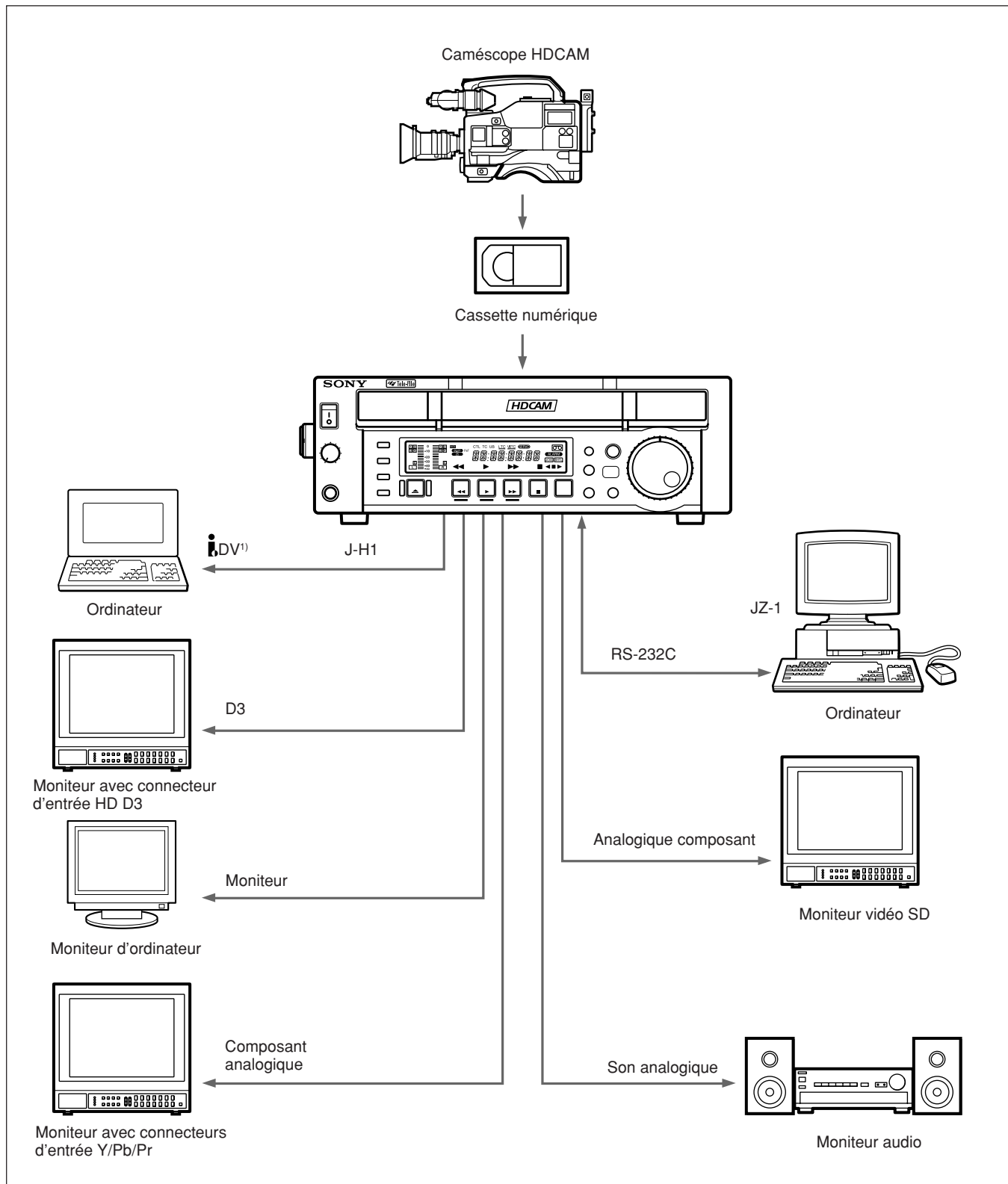
Les données des bits utilisateur multiplexées vers le signal de sortie abaissé étant mises à jour image par image, le code temporel 23,98 images et les informations de la séquence du signal de sortie abaissé diffèrent des données multiplexées vers le signal de sortie HD.

Zone du code temporel	Zone des bits utilisateur (HD)
29,97F TC	23,98F TC + informations de la séquence
00:00:00:00	00:00:00:00 Une image
00:00:00:00 *	00:00:80:00
00:00:00:01	00:80:00:01
00:00:00:01 *	00:80:80:01
00:00:00:02	40:00:00:01
00:00:00:02 *	40:00:80:02
00:00:00:03	40:80:00:02
00:00:00:03 *	40:80:80:03
00:00:00:04	80:00:00:03
00:00:00:04 *	80:00:80:03
00:00:00:05	00:00:00:04 Une image
00:00:00:05 *	00:00:80:04

Cycle de conversion

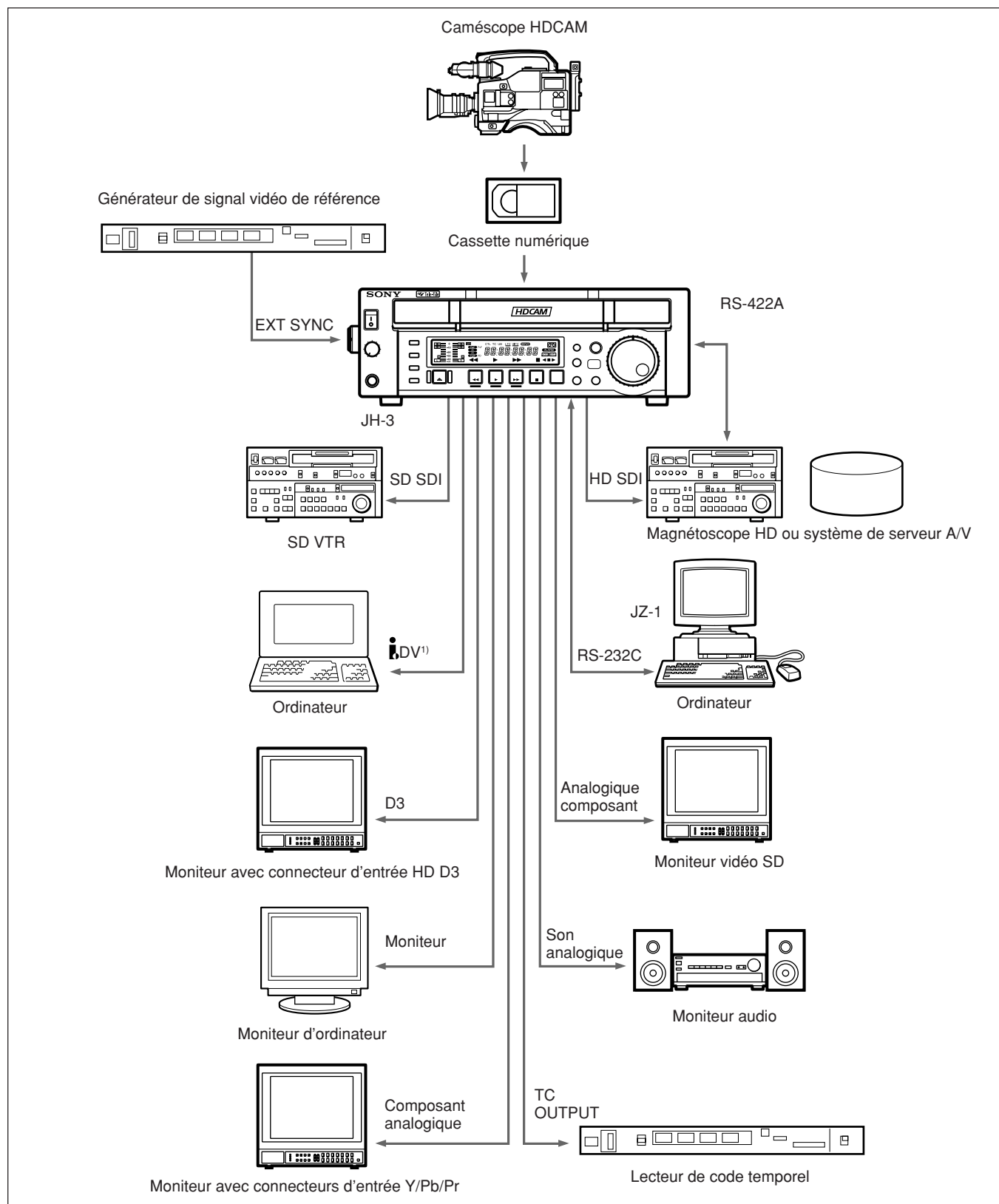
1-2 Exemple de configuration du système

Exemple pour le J-H1



1) Lorsqu'une carte d'interface HKJ-101 i.LINK est installée.

Exemple pour le J-H3



1) Lorsqu'une carte d'interface HKJ-101 i.LINK est installée.

1-3 Utilisation du mode d'emploi sur CD-ROM

Le CD-ROM fourni comprend les modes d'emploi des lecteurs de cassettes vidéo de la série J-H (versions en anglais, japonais, français et allemand).

Configuration système nécessaire pour la lecture du CD-ROM

La configuration suivante est nécessaire pour permettre la lecture du CD-ROM fourni.

- Ordinateur : PC doté d'une unité centrale MMX Pentium de 166 MHz ou plus, ou un ordinateur Macintosh doté d'une unité centrale PowerPC
 - Mémoire installée : 32 Mo ou plus
 - Lecteur de CD-ROM : × 8 ou plus rapide
- Moniteur : Moniteur prenant en charge une résolution de 800 × 600 ou plus

Si votre ordinateur n'est pas configuré ainsi, l'accès au disque CD-ROM peut être lent ou impossible.

Préparations

Le logiciel suivant doit être installé sur votre ordinateur afin permettre l'utilisation des modes d'emploi présents sur le disque CD-ROM.

- Microsoft Internet Explorer Version 4.0 ou plus récent ou Netscape Navigator Version 4.0 ou plus récent
- Adobe Acrobat Reader Version 4.0 ou plus récent

Remarques

- Si Microsoft Internet Explorer n'est pas installé, il est possible de le télécharger en accédant à l'URL suivante :
<http://www.microsoft.com/ie>
- Si Netscape Navigator n'est pas installé, il est possible de le télécharger en accédant à l'URL suivante :
<http://home.netscape.com/>

- Si Adobe Acrobat Reader n'est pas installé, il est possible de le télécharger en accédant à l'URL suivante :
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html>

Pour lire le mode d'emploi sur CD-ROM

Pour lire le mode d'emploi contenu sur le disque CD-ROM, effectuez les opérations suivantes.

1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM.

Une page de couverture s'affiche automatiquement dans la fenêtre de votre navigateur.

Si elle ne s'affiche pas automatiquement dans la fenêtre du navigateur, double-cliquez sur le fichier `index.htm` contenu sur le CD-ROM.

2 Cliquez sur le mode d'emploi que vous souhaitez lire ;

Un fichier PDF contenant le mode d'emploi s'ouvre.

Remarque

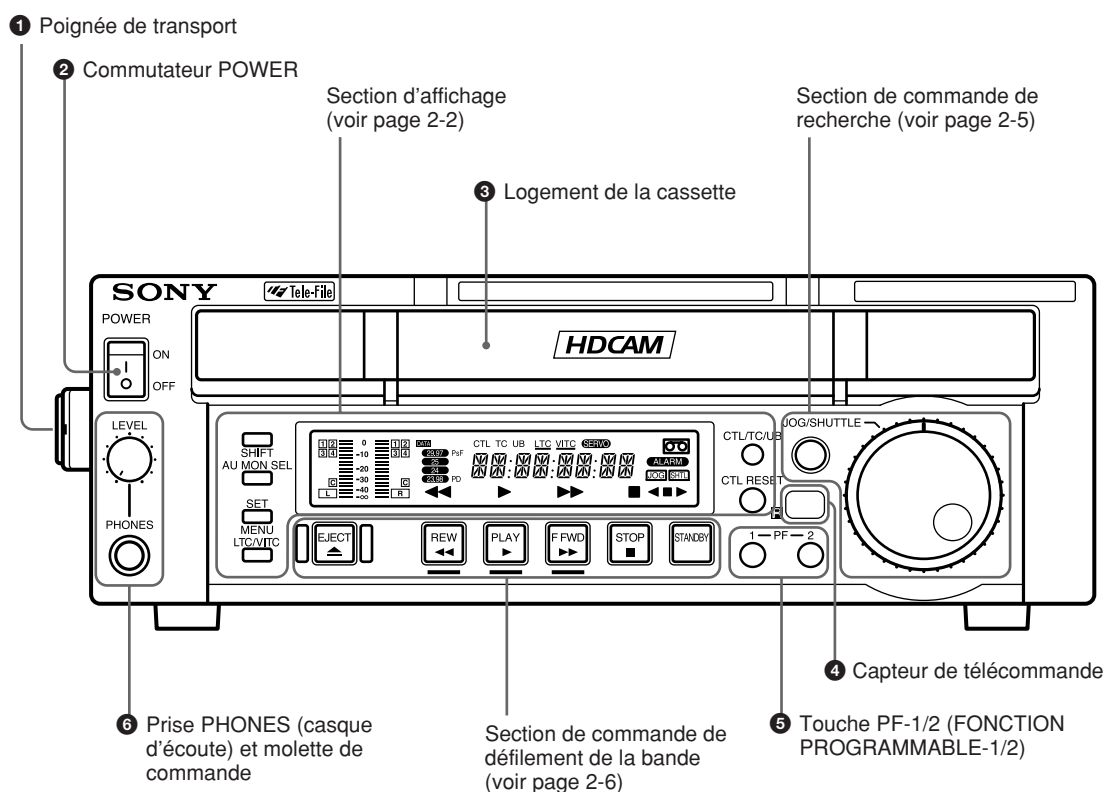
Si vous perdez le CD-ROM ou s'il n'est plus possible d'en lire le contenu en raison d'un problème matériel ou d'une mauvaise utilisation du CD-ROM, vous pouvez acheter un nouveau CD-ROM. Contactez un représentant de service après-vente Sony.

- MMX et Pentium sont des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- PowerPC est une marque déposée de International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc.
- Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

- Netscape Navigator est une marque déposée de Netscape Communications Corporation aux États Unis et dans d'autres pays.
- Adobe et Acrobat sont des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Emplacement et fonction des pièces

2-1 Panneau de commande



Cette illustration correspond au J-H3.

❶ Poignée de commande

Utilisez cette poignée pour transporter l'appareil ou pour placer l'appareil en position verticale.

❷ Commutateur POWER

Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur le côté marqué « ON » du commutateur POWER. L'affichage fluorescent du panneau de commande s'allume.

Mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le côté marqué « OFF » du commutateur POWER.

❸ Logement de la cassette

Insérez une petite ou une grande cassette dans ce logement.

2-1 Panneau de commande

④ Capteur de télécommande

Reçoit le signal infrarouge envoyé par la télécommande fournie. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « 4-4 Utilisation de la télécommande » à la page 4-8.

⑤ Touche PF-1/2 (FONCTION PROGRAMMABLE-1/2)

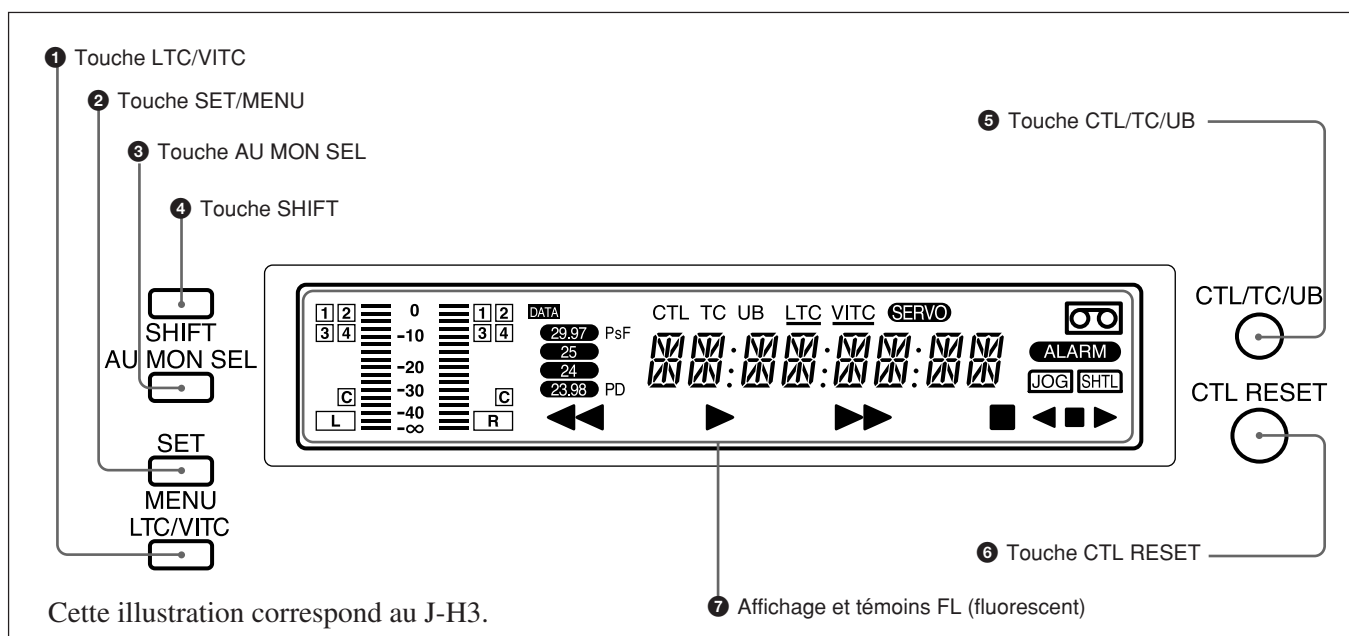
Vous pouvez attribuer la fonction établie via le paramètre 022 du menu de base du menu de configuration, PF2 KEY SELECT, à la touche PF-2. Par défaut, « durée de bande restante » est attribué à la touche PF-2. Pendant que vous appuyez sur la touche PF-1 ou PF-2, la fréquence du système en cours de lecture ou la durée de bande restante est indiquée dans l'affichage FL, en fonction de la touche pressée.

Pour plus d'informations sur ces attributions, reportez-vous à la section « Opérations des banques de menus (paramètres de menu B01 à B12) » à la page 5-5.

⑥ Prise PHONES (casque d'écoute) et molette de commande

Raccordez un casque stéréo d'une impédance de 8 ohms pour contrôler le son pendant la lecture. La molette de commande permet de régler le volume. Il est possible d'effectuer un réglage de manière à ce que le volume émis par les connecteurs AUDIO MONITOR soit contrôlé simultanément. Réglez AUDIO MONITOR OUTPUT LEVEL, le paramètre 114 du menu étendu, sur « VAR » pour activer la fonction ci-dessus.

2-1-1 Zone d'affichage



① Touche LTC/VITC

Cette touche permet de sélectionner le code temporel indiqué dans l'affichage fluorescent dans l'ordre suivant : LTC¹⁾, VITC²⁾. Le soulignement des indicateurs de réglage de code temporel LTC ou VITC s'allume en fonction de la sélection.

Remarque

Dans cet appareil, VITC peut ne pas s'afficher correctement sauf pendant la lecture normale.

1) LTC : Abréviation de Longitudinal Time code (code temporel longitudinal). Ce code temporel est enregistré sur une piste longitudinale sur la cassette. La lecture n'est pas fiable au ralenti et est impossible pendant l'arrêt sur image.

2) VITC : Abréviation de Vertical Interval Time code (code temporel d'intervalle vertical). Ce code temporel est inséré dans l'intervalle de suppression verticale et est enregistré sur les pages vidéo.

② Touche SET/MENU

Utilisez cette touche pour les opérations et les réglages du menu de configuration.

Appuyez sur la touche SET/MENU tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée pour afficher le contenu des paramètres du menu de configuration dans l'affichage fluorescent. Lorsque le réglage est terminé, appuyez uniquement sur la touche SET/MENU pour valider les réglages et revenir à l'affichage normal.

Pour plus de détails sur les réglages et les opérations du menu de configuration, reportez-vous au chapitre 5 « Menu de configuration ».

③ Touche AU MON SEL

Chaque pression sur cette touche permet de passer d'un canal audio à un autre comme indiqué ci-dessous. Les canaux sélectionnés sont indiqués dans l'affichage fluorescent.

Lorsque le paramètre du menu de base 026 est réglé sur STEREO

CANAL AUDIO	G	D
Une pression	CH-1	CH-2
Deux pressions	CH-3	CH-4
Trois pressions	CH-1,2	CH-1,2
Quatre pressions	CH-3,4	CH-3,4
Cinq pressions	CUE	
Six pressions	Après cela, chaque pression sur cette touche permet de passer d'un canal audio à un autre comme indiqué ci-dessus.	

Le réglage le plus récent de chaque canal est enregistré dans la mémoire que l'appareil soit sous tension ou hors tension. Par conséquent, quel que soit le réglage de la fréquence système de l'appareil, le dernier canal mémorisé sera automatiquement utilisé.

A l'aide du paramètre 026, AUDIO MONITOR MODE, du menu de base vous pouvez modifier l'attribution de la sortie audio. Vous avez le choix entre les réglages ALL, MONO, et STEREO. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « 5-3 Menu de base » à la page 5-7.

Appuyez sur la touche AU MON SEL tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée pour inverser l'ordre des options.

④ Touche SHIFT

Maintenez cette touche enfoncée et appuyez sur la touche SET/MENU pour activer la fonction menu.

Appuyez sur la touche F FWD ou REW tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée pour effectuer, vers l'avant ou l'arrière, une recherche rapide des repères de prise de vue¹⁾ ou des points STOP CODE (code d'arrêt). Ces marques sont situées avant et après la position actuelle de la bande.

⑤ Touche CTL/TC/UB (commutation de l'affichage)

Cette touche permet de sélectionner les données temporelles indiquées dans l'affichage fluorescent dans les séquences suivantes : CTL, TC, UB. Au fur et à mesure que l'affichage change, les indicateurs correspondants s'allument et s'éteignent dans l'affichage fluorescent.

Sélection de l'affichage des données temporelles et contenu de l'affichage

Sélection de l'affichage	Valeur affichée	Statut des indicateurs
CTL	Durée de défilement de la bande (heures, minutes, secondes, images) calculée à partir du signal CTL (commande) enregistré sur la cassette pendant la lecture.	L'indicateur CTL s'allume.
TC	Code temporel de lecture lu par le lecteur interne de code temporel. ^{a)}	L'indicateur TC s'allume.
UB	Valeur d'information d'utilisateur insérée dans le code temporel de lecture. ^{a)}	L'indicateur UB s'allume.

a) La touche LTC/VITC permet d'alterner entre LTC et VITC.

⑥ Touche CTL RESET

Appuyez sur cette touche pour réinitialiser une valeur CTL affichée dans la zone d'affichage FL.

1) Repères de prise de vue

Si vous utilisez un caméscope vous permettant d'utiliser des repères de prise de vue, vous pouvez insérer par avance des marqueurs REC START ou des repères de

prise de vue dans la zone d'informations d'utilisateur pour faciliter le montage.

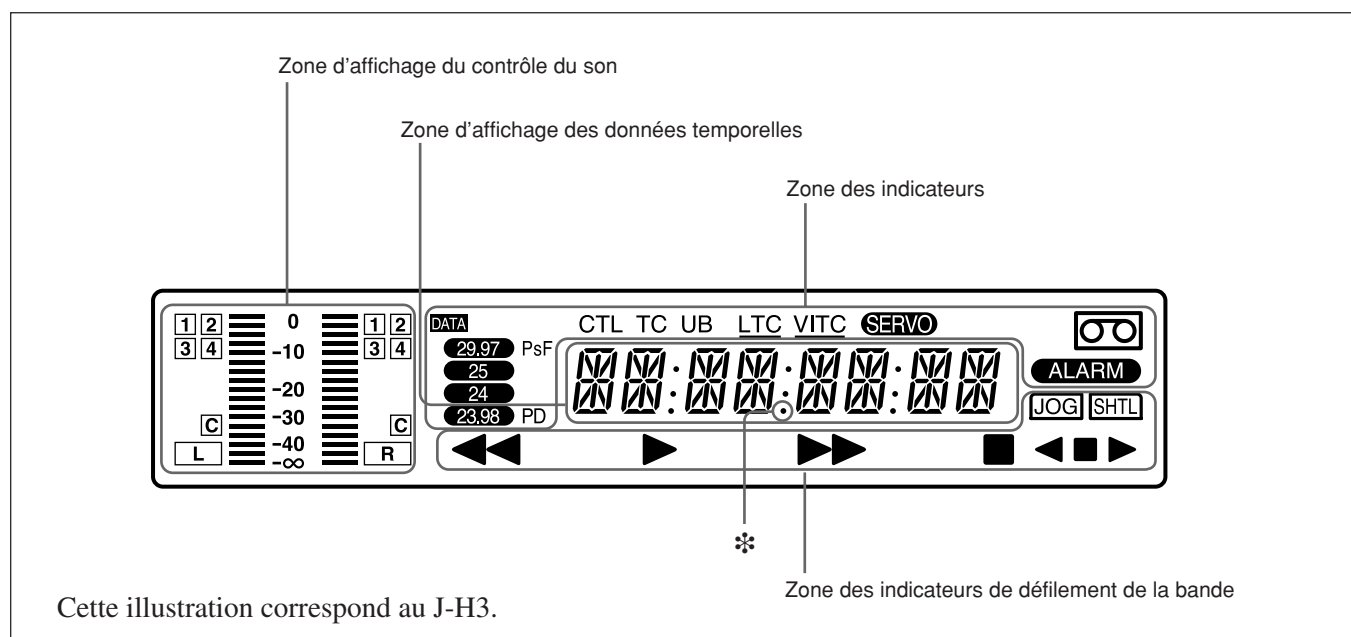
Il s'agit de l'insertion de repères de prise de vue.

2-1 Panneau de commande

7 Affichage et témoins FL (fluorescent)

Comprend une zone d'affichage des données

temporelles, une zone d'affichage du moniteur audio et plusieurs indicateurs.



Zone d'affichage du contrôle du son

- **Audiomètre L/R (G/D)**
Permet d'indiquer les niveaux sonores des deux canaux sélectionnés en option, incluant L/R (gauche/droit).
- **Affichage de canal audio L/R (G/D)**
Permet d'indiquer les numéros de canaux sélectionnés en option.

Zone d'affichage des données temporelles

Normalement cette zone permet d'afficher le compte CTL, la valeur de code temporel ou la valeur d'information d'utilisateur en fonction de la sélection de la touche CTL/TC/UB ou LTC/VITC. Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en mode DF, le point situé à côté de la marque * dans l'illustration ci-dessus s'allume. A ce moment-là, les deux points (:) situés au-dessus du point disparaissent.

Cette zone est également utilisée pour afficher les messages d'erreur et les menus de réglage.

Pour plus de détails sur l'affichage du compte CTL, de la valeur du code temporel ou de la valeur des bits utilisateur, reportez-vous à l'explication donnée dans la section « Touche CTL/TC/UB (commutation de l'affichage) » à la page 2-3.

Zone des indicateurs

Cette zone inclut les indicateurs suivants.

- **Indicateurs CTL, TC et UB** : Les données temporelles sélectionnées avec la touche CTL/TC/UB (commutation de l'affichage) s'allument. Les données temporelles sélectionnées sont affichées dans la zone d'affichage des données temporelles.

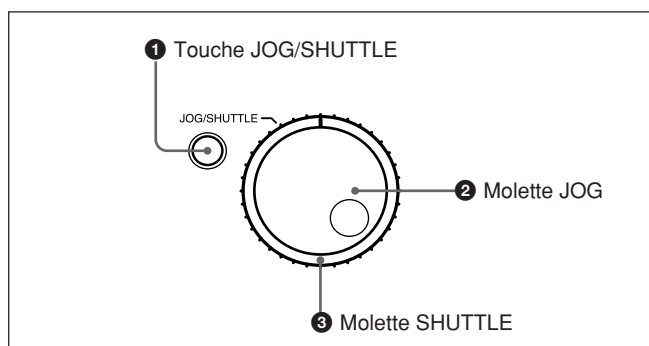
- **Indicateurs LTC et VITC** : Quelle que soit l'indication affichée dans la zone d'affichage des données temporelles, ces indicateurs s'allument lorsque les valeurs de code temporel correspondantes sont lues. Lorsque LTC a été sélectionné à l'aide de la touche LTC/VITC, l'indicateur LTC est affiché et souligné. Par ailleurs, lorsque VITC est sélectionné, l'indicateur VITC est affiché et souligné.
- **Indicateur SERVO** : Cet indicateur s'allume lorsque le verrou servo est activé.
- **Indicateur ALARM** : Cet indicateur s'allume lorsqu'une erreur matérielle est détectée au niveau de l'appareil. Il s'éteint lorsque le problème est résolu. Lorsque cet indicateur est allumé, un message d'erreur s'affiche dans la zone d'affichage des données temporelles.
- **Indicateur de présence de cassette** : Cet indicateur s'allume lorsqu'une cassette est insérée dans l'appareil.
- **Indicateur DATA** : Cet indicateur s'allume lorsque la cassette lue contient des données audio telles que Dolby-E et AC-3 sur sa piste audio numérique (DIGITAL AUDIO).
- **Indicateur PsF** : Cet indicateur s'allume lorsqu'une cassette enregistrée en mode PsF est lue.

- **Indicateur de fréquence du système :** Cet indicateur affiche la fréquence du système sélectionnée à l'aide du paramètre 013 du menu de base du menu de configuration, SYSTEM FREQUENCY SELECT. Lorsque la fréquence sélectionnée et la fréquence de la cassette en cours de lecture sont incompatibles, cet indicateur clignote.
- **Indicateur PD (uniquement J-H3) :** Cet indicateur s'allume lorsque la fréquence du système est définie sur 23,98PD.

Zone des indicateurs de défilement de la bande

- **Indicateur de défilement de la bande**
Lorsque vous appuyez sur chaque touche de la section de contrôle de défilement de la bande, les indicateurs correspondants s'allument.
 - ◀◀: Indicateur REW (rembobinage)
 - ▶: Indicateur PLAY (lecture)
Lorsque le mode AUTO TRACKING (fonction de chargement automatique de la cassette) est activé, cet indicateur clignote.
 - ▶▶: Indicateur F FWD (avance rapide)
 - : Indicateur STOP (arrêt)
- **Indicateur JOG/SHTL (lecture image par image/ mode molette)**
L'indicateur « JOG » s'allume lorsque la lecture est effectuée en mode de lecture image par image et « SHTL » s'allume lorsque la lecture est effectuée en mode molette.
- **Indicateur de défilement JOG/SHTL (lecture image par image/mode molette)**
 - ◀: Indicateur de retour (lecture image par image/ mode molette) (vert)
 - ▶: Indicateur d'avance (lecture image par image/ mode molette) (vert)
 - : Indicateur d'arrêt sur image (lecture image par image/mode molette) (rouge)

2-1-2 Zone de commande de recherche



1 Touche JOG/SHUTTLE

Utilisez cette touche pour alterner entre le mode de lecture image par image et le mode molette lors de l'utilisation de la molette JOG ou SHUTTLE. Pendant la lecture ou pendant une avance rapide (F FWD) ou un retour rapide (REW), appuyez une fois sur cette touche pour effectuer une lecture image par image ou appuyez deux fois sur cette touche pour effectuer une lecture en mode molette. L'indicateur « JOG » ou « SHTL » correspondant s'allume dans l'affichage fluorescent.

2 Molette JOG

Tournez cette molette pour effectuer une lecture dans les modes indiqués dans le tableau suivant. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer une lecture vers l'avant ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour effectuer une lecture vers l'arrière.

3 Molette SHUTTLE

Tournez cette molette pour effectuer une lecture dans les modes indiqués dans le tableau suivant. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour effectuer une lecture vers l'avant ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour effectuer une lecture vers l'arrière.

Après avoir appuyé sur la touche JOG/SHUTTLE, tournez la molette JOG pour une lecture image par image et la molette SHUTTLE une lecture en mode molette.

Modes de lecture à l'aide de la molette JOG/SHUTTLE

Mode de lecture	Opérations et fonctions
Lecture image par image	Appuyez une fois sur la touche JOG/SHUTTLE pour allumer « JOG », puis tournez la molette JOG ou tournez simplement la molette JOG sans allumer « JOG ». La lecture s'effectue à la vitesse correspondant à la vitesse de rotation de la molette JOG. La plage de vitesse de lecture s'étend de -1 fois à +1 fois la vitesse normale. La molette JOG n'est pas crantée.
Mode molette	Appuyez deux fois sur la touche JOG/SHUTTLE pour allumer « SHTL », puis tournez la molette SHUTTLE ou tournez simplement la molette SHUTTLE sans allumer « SHTL ». La lecture s'effectue à la vitesse correspondant à l'angle imposé à la molette SHUTTLE. La plage de vitesse de lecture s'étend de -21 fois à +21 fois la vitesse normale. La molette SHUTTLE comporte des crans à la position médiane. Cette position marque le point d'arrêt sur image.

2-1 Panneau de commande

Remarques

- Vous devez normalement tourner la molette SHUTTLE après avoir basculé entre le mode image par image et le mode molette à l'aide de la touche JOG/SHUTTLE. Vous pouvez cependant alterner entre ces deux modes en tournant simplement la molette. (Cette fonction est disponible lorsque le paramètre 101 du menu étendu du menu de configuration, SELECTION FOR JOG/SHUTTLE DIAL ENABLE, est défini sur DIAL.) Dans ce cas, vous devez réinitialiser la molette SHUTTLE sur la position médiane après l'avoir tournée, sinon celle-ci risque de bouger sous l'effet des vibrations et la cassette peut se mettre à fonctionner en mode molette en cours de lecture.
- Si l'appareil effectue une lecture vers l'arrière dans le mode molette à -0,5 fois la vitesse normale ou moins pendant 20 minutes de suite, le circuit de protection contre la chaleur du moteur de la bobine est automatiquement activé et l'appareil passe en mode arrêt sur image.

2 Touche REW (rembobinage)

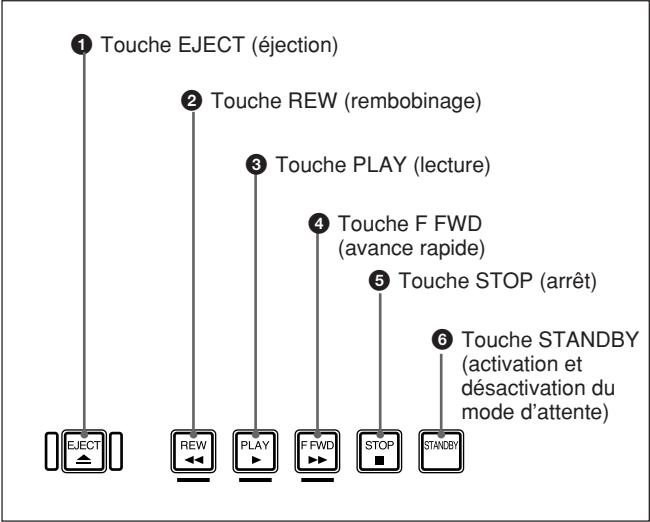
Appuyez sur cette touche pour rembobiner la cassette. L'indicateur REW s'allume. Lorsque vous utilisez une cassette contenant des repères de prise de vue, appuyez sur cette touche tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée pour rechercher la position du repère de prise de vue situé juste avant la position actuelle.

3 Touche PLAY (lecture)

Pour lancer la lecture, appuyez sur cette touche. L'indicateur PLAY s'allume. Si vous utilisez une cassette contenant des données UMID, appuyez sur cette touche tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée pour afficher les données UMID sur le moniteur.

UMID	INFORMATION	
INSTANCE	①	②
MATERIAL	③	
	④	
	⑤	
DATE/TIME		⑥
⑦		⑧
ALTITUDE	⑨	⑩⑪⑫
LONGITUDE		⑬
LATITUDE		⑭
ORGANIZATION		⑮
USER	⑯	COUNTRY ⑰

2-1-3 Zone de commande du défilement de la bande



1 Touche EJECT (éjection)

Appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette.

- ① Méthode de génération du nombre d'instances
- ② Nombre d'instances
- ③ Méthode de génération du nombre d'équipements
- ④, ⑤ Nombre d'équipements
- ⑥ Année/Mois/Date
- ⑦ Heure:Minute:Seconde
- ⑧ Fuseau horaire
- ⑨ Altitude du GPS
- ⑩ Nombre de satellites
- ⑪ Dispositif auxiliaire
(« » : non équipé, « + » : équipé)
- ⑫ PDOP (Diminution de précision de la position)
- ⑬ Longitude (E : est/W : ouest)
- ⑭ Latitude (S : sud/N : nord)
- ⑮ Code d'entreprise
- ⑯ Code d'utilisateur
- ⑰ Code de pays

④ Touche F FWD (avance rapide)

Appuyez sur cette touche pour lancer l'avance rapide sur la cassette. L'indicateur F FWD s'allume. Lorsque vous utilisez une cassette contenant des repères de prise de vue, appuyez sur cette touche tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée pour rechercher la position du repère de prise de vue situé juste après la position actuelle.

⑤ Touche STOP (arrêt)

Appuyez sur cette touche pour mettre fin à la lecture. L'indicateur STOP s'allume.

Si le paramètre 105 du menu étendu, REFERENCE SYSTEM ALARM du menu de configuration, est défini sur ON, ce bouton clignote si des anomalies ont été détectées sur les signaux vidéo de référence externes (J-H3 uniquement). Ces anomalies sont décrites ci-dessous.

- Les signaux vidéo de référence ne sont pas reçus.
- Le réglage de la fréquence système de l'appareil ne correspond pas à la fréquence des signaux vidéo de référence reçus.

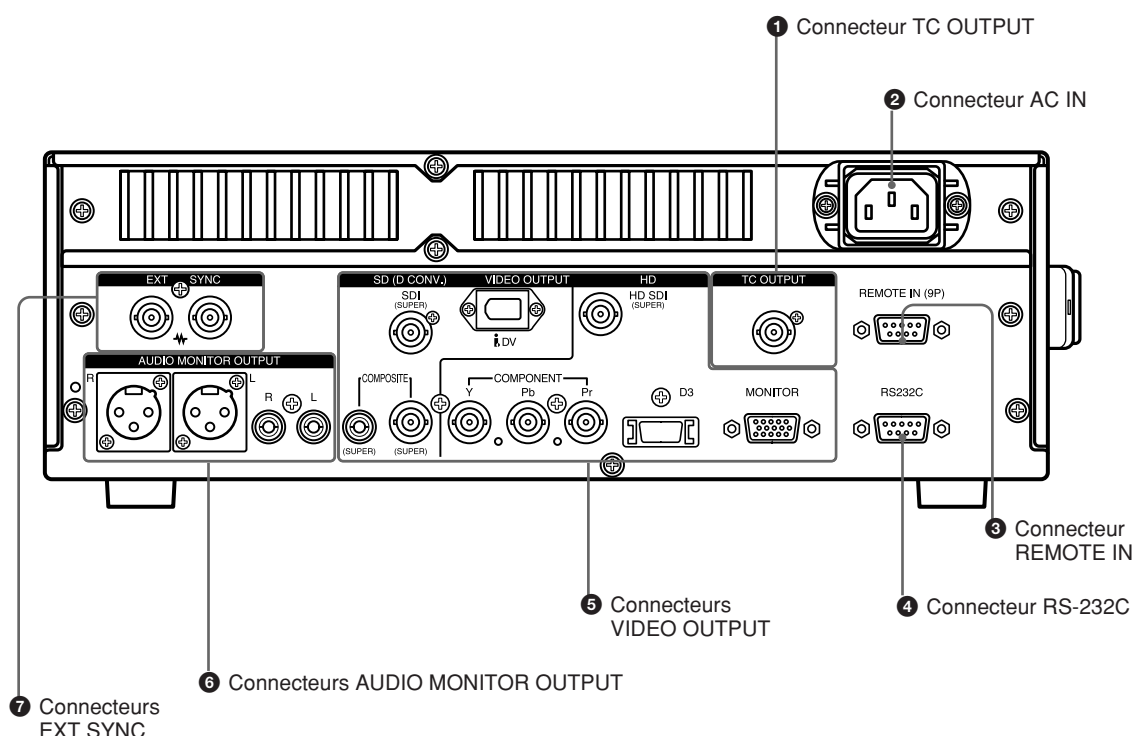
⑥ Touche STANDBY (activation et désactivation du mode d'attente)

Lorsqu'une cassette est insérée dans l'appareil et que celui-ci est en mode d'arrêt, vous pouvez activer ou désactiver le mode d'attente du magnétoscope en appuyant sur cette touche.

En mode d'attente, le tambour tourne et la bande colle au tambour. Ceci entraîne le démarrage immédiat de la lecture.

Si 8 minutes (cette valeur peut être modifiée à l'aide du paramètre 501 du menu étendu STILL TIMER du menu de configuration) s'écoulent en mode d'attente, l'appareil quitte automatiquement du mode d'attente pour protéger la cassette.

2-2 Panneau des connecteurs



Cette illustration présente le J-H3 équipé de la carte d'interface HKJ-101 i.LINK.

1 Connecteur TC OUTPUT (sortie du code temporel) (BNC type ×1) (J-H3 uniquement) :
Permet d'émettre le code temporel de lecture.

2 Connecteur AC IN
Permet le raccordement à une prise secteur à l'aide du cordon d'alimentation (non fourni).

Remarques

- Placez l'appareil à proximité de la prise secteur pour atteindre plus facilement le coupe-circuit.
- Assurez-vous d'effectuer une mise à la terre de l'appareil avant de brancher l'appareil à la prise murale. Si vous déconnectez la mise à la terre, débranchez d'abord l'appareil de la prise murale.

3 Connecteur REMOTE IN (9P) (entrée du signal de la télécommande) (D-sub 9 broches, femelle) (J-H3 uniquement) :
Permet le raccordement à un éditeur série BVE ou à un autre magnétoscope à l'aide d'un câble de télécommande à 9 broches (non fourni) pour contrôler l'appareil en externe.

4 Connecteur RS-232C (interface série RS-232C) (D-sub 9 broches, mâle)

Permet d'échanger le signal de la télécommande série RS-232C et le signal d'état de la télécommande avec des équipements externes, tels qu'un ordinateur sur lequel est installé le logiciel JZ-1.

5 Connecteurs VIDEO OUTPUT

Connecteurs SD (D CONV.) (sortie SD)

Connecteurs COMPOSITE (SUPER) (sortie vidéo composant analogique) (Prise phono ×1) :
Permet d'émettre un signal vidéo composant analogique.

Connecteur COMPOSITE (SUPER) (sortie vidéo composant analogique) (Type BNC ×1) : Permet d'émettre un signal vidéo composant analogique.

Connecteur SDI (SUPER) (sortie interface numérique série) (Type BNC ×1) (J-H3 uniquement) : Permet d'émettre des signaux vidéo/audio au format D1.

i Connecteur DV (sortie i.LINK DV) (Type IEEE1394, 6 broches) (disponible uniquement lorsque la carte d'interface HKJ-101 i.LINK est installée) :

Il s'agit d'un connecteur situé sur la carte d'interface HKJ-101 i.LINK en option. Permet d'émettre des signaux vidéo/audio au format DV.

Remarques

- Seul un périphérique DV peut être raccordé à cet appareil via le connecteur **i**DV. Si vous souhaitez raccorder plusieurs périphériques DV, reportez vous à leur mode d'emploi.
- La sortie i.LINK (DV) de cet appareil est utilisée afin de fournir des données à un ordinateur sur lequel un logiciel de montage non linéaire est installé. Vous pouvez utiliser un magnétoscope Sony doté d'un connecteur i.LINK (DV) avec cet appareil, toutefois, la fonction de doublage audio et de montage ne seront pas disponibles.

Connecteurs HD (sortie HD)

Connecteurs COMPONENT (Y/Pb/Pr) (Type BNC ×3) : Permet d'émettre des signaux vidéo composant HD analogiques (Y/Pb/Pr).

Connecteur de sortie D3 : Permet d'émettre des signaux vidéo composant HD analogiques (Y/Pb/Pr).

Connecteur MONITOR (D-sub 15 broches) : Permet d'émettre des signaux vidéo à l'aide du système XGA. Le moniteur et le projecteur du récepteur de signaux doivent être réglés sur XGA.

Connecteur HD SDI (SUPER) (Sortie interface numérique série HD) (Type BNC ×1) (J-H3 uniquement) :

Permet d'émettre des signaux vidéo/audio au format HD.

Lorsque le paramètre 005 du menu de base, « DISPLAY INFORMATION SELECT » du menu de configuration est réglé sur n'importe quel réglage autre que OFF, le connecteur émet des informations écrites superposées, telles que le code temporel, les réglages du menu ou des messages d'alerte.

6 Connecteurs AUDIO MONITOR OUTPUT
Connecteurs de sortie de contrôle sonore (L/R) (XLR 3 broches, mâles) :

Permet d'émettre deux signaux de contrôle sonore (L et R) en fonction du réglage de la touche AU MON SEL sur le panneau de commande.

Connecteurs de sortie de contrôle sonore (L/R) (Prise phono ×2) :

Permet d'émettre deux signaux de contrôle sonore (L et R) en fonction du réglage de la touche AU MON SEL sur le panneau de commande.

7 Connecteurs EXT SYNC (entrée du signal vidéo de référence) (Type BNC ×2) (J-H3 uniquement) :

Permet de recevoir des signaux vidéo de référence. Ces connecteurs reçoivent le signal de synchronisation ternaire à bipolarité positive/négative et le signal VBS (Video Burst Sync), en d'autres termes, le signal vidéo composant y compris la salve de couleurs. Ils émettent également le signal VS (Video Sync), c'est-à-dire le signal vidéo monochrome composant. En cas de montage en pont, le terminateur est réglé automatiquement sur OFF (75 Ω).

Remarque

L'appareil fonctionne sur SYNC LOCK. Il ne fonctionne pas sur la salve LOCK.

Préparations

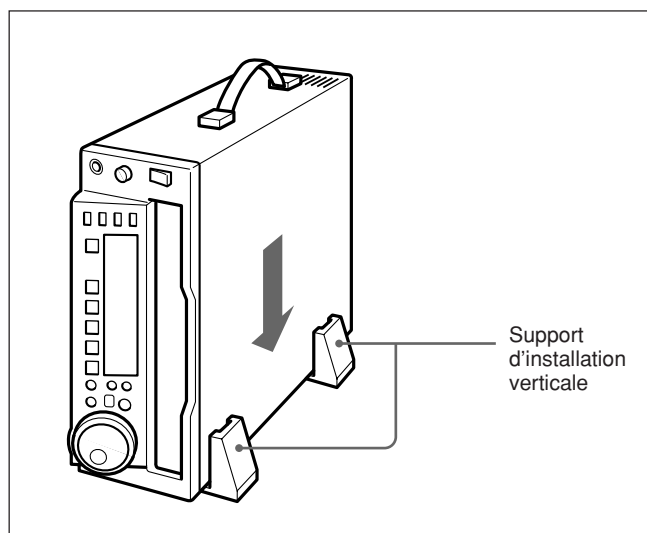
3-1 Installation

Installation de l'appareil

Vous pouvez installer cet appareil à l'horizontale aussi bien qu'à la verticale. Cependant, il est nécessaire d'utiliser le support d'installation verticale fourni pour préparer l'appareil pour une installation verticale, tel qu'indiqué dans l'illustration.

Remarques

- Lorsque vous installez cet appareil à la verticale, assurez-vous que la poignée est tournée vers le haut.
- Que vous installiez l'appareil à l'horizontale ou à la verticale, veillez à laisser un espace de 5 cm ou plus autour de l'appareil.



3-2 Cassettes

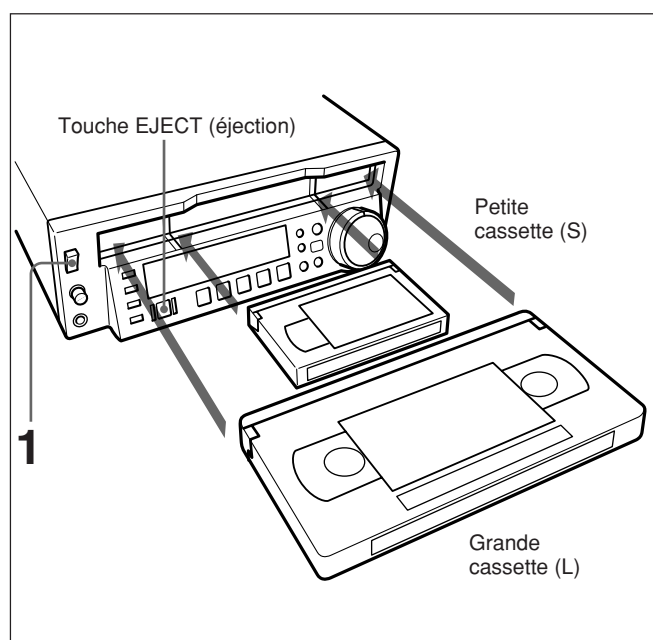
Types de cassettes

Cet appareil utilise une cassette dont la largeur de bande est de 1,27 cm (1/2 pouce). Il permet la lecture de cassettes VIDEO NUMERIQUES HD.

Insertion et éjection des cassettes

Insérez ou éjectez la cassette pendant que l'appareil est sous tension.

Insertion d'une cassette



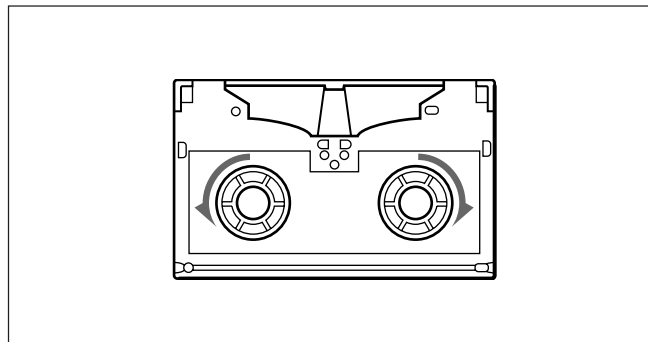
- 1 Réglez le commutateur POWER sur ON.
- 2 Vérifiez les points suivants avant l'insertion de la cassette dans le sens indiqué dans l'illustration.
 - Vérifiez que la bande n'est pas détendue.
 - Vérifiez que le message « E10-0000 » n'est pas indiqué dans la zone d'affichage des données temporelles.

La cassette est attirée dans l'appareil.

Si le message « E10-0000 » s'affiche dans la zone d'affichage des données temporelles, de la condensation s'est formée dans l'appareil. Pour plus d'informations sur les procédures à suivre lorsque « E10-0000 » est affiché, reportez-vous à la section « 6-3 Condensation d'humidité » à la page 6-2.

Elimination du relâchement de la bande

Appuyez sur l'une des bobines avec un doigt et tournez-la doucement dans le sens indiqué par les flèches jusqu'à ce que la bande soit bien tendue.



Ejection d'une cassette

Appuyez sur la touche d'éjection (EJECT). La cassette est éjectée.

Lecture

4-1 Préparatifs pour la lecture

4-1-1 Commutation de la fréquence du système

Modifiez un réglage de cet appareil pour le faire correspondre avec la fréquence de système d'une cassette en cours d'utilisation. (Ce réglage est ajusté par défaut sur le système 29,97 (J-H1)/23,98 (J-H3).)

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Commutation de la fréquence du système (paramètre du menu 013) » à la page 5-4.

4-1-2 Réglage de la sortie audio du moniteur

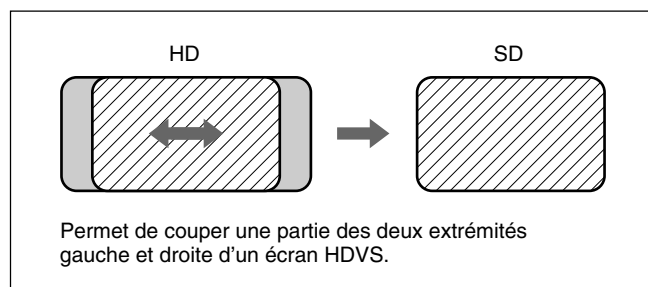
Appuyez sur la touche AU MON SEL pour attribuer des canaux aux sorties L et R.

Pour plus d'informations sur le réglage et le fonctionnement des canaux, reportez-vous à la section « Touche AU MON SEL » à la page 2-3.

4-1-3 Sélection du mode de conversion pour le convertisseur abaisseur

Sélectionnez un mode de conversion à partir du paramètre 930 du menu étendu, CONVERTER MODE (DC).

• Mode EDGE-CROP (CROP)



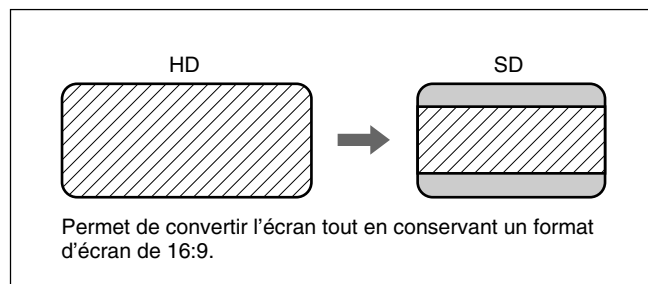
Pour régler la position horizontale de l'écran dont les bords ont été coupés

Utilisez H CROP POSITION (DC) dans le paramètre 932 du menu étendu.

• Mode LETTER BOX (LETTER BOX)

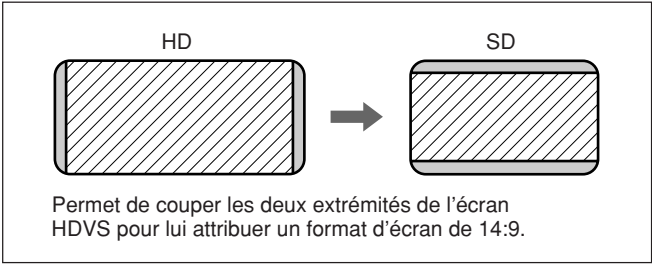
Lorsque LETTER BOX est sélectionné, vous pouvez choisir parmi les trois modes de conversion suivants inclus dans le paramètre de menu 931, LETTER BOX MODE (DC), le format d'image de l'écran abaissé.

Lorsque « 16:9 » est sélectionné

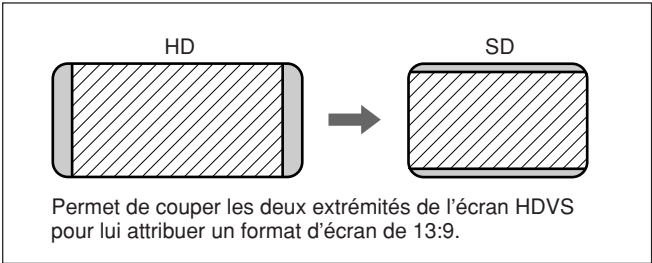


4-1 Préparatifs pour la lecture

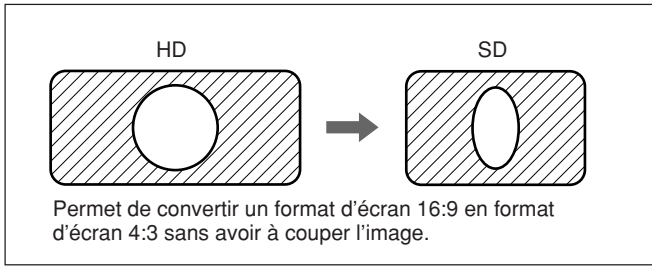
Lorsque « 14:9 » est sélectionné



Lorsque « 13:9 » est sélectionné



• Mode SQUEEZE (RESSERRER)



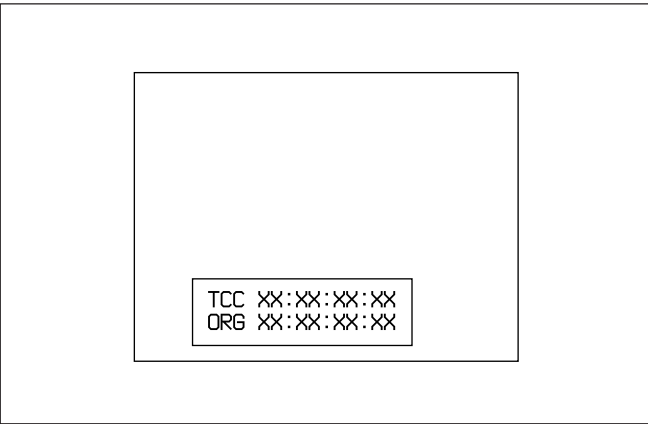
Conversion de code temporel pour la lecture en mode 25 images (TC CONV)

Lors de la lecture en mode 25 images (lecture en vitesse décalée) de la cassette enregistrée à l'origine en mode 24 images, vous pouvez convertir le code temporel 24 images en code temporel 25 images.

Pour convertir le code temporel 24 images en code temporel 25 images, réglez les paramètres de menu suivants tel qu'indiqué ci-dessous.

- Paramètre du menu de base 005 « TIME »
- Paramètre du menu étendu 620 « ON »
- Paramètre du menu étendu 621 Réglage « STARTING TC »

Ces réglages permettent d'afficher le code temporel 25 images dans la zone d'affichage de l'affichage fluorescent et de superposer les deux codes temporels 24 images et 25 images sur le moniteur.



4-1-4 Réglage des données temporelles (conversion du système du mode 24 à 25 images)

Données temporelles affichées

Utilisez la touche CTL/TC/UB pour effectuer une sélection parmi CTL (commande), code temporel ou valeurs d'informations d'utilisateur. Lorsque le code temporel est sélectionné, les données affichées sont déterminées par le réglage de la touche LTC/VITC (LTC/VITC) comme suit :

Réglage de la touche LTC/VITC	Données affichées
LTC	LTC enregistré sur la cassette
VITC	VITC enregistré sur la cassette

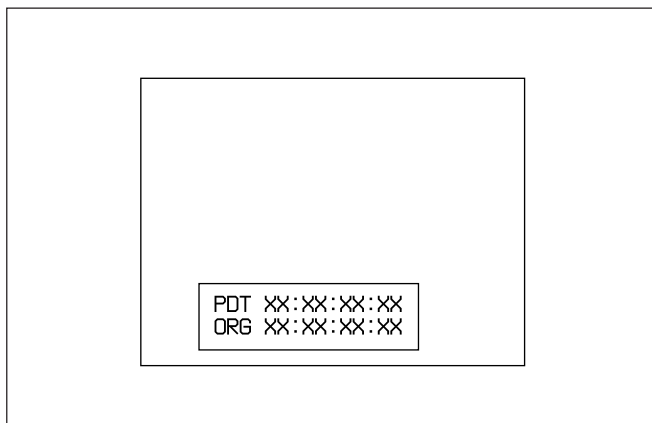
4-1-5 Réglage des données temporelles (conversion du format 23,98 images au format 29,97 images) (J-H3 uniquement)

Si vous réglez la fréquence du système sur 23,98PD et que vous êtes sur le point de lire une cassette enregistrée au format 23,98 images, vous pouvez convertir le code temporel en code 29,97 images.

Pour afficher le code temporel 29,97 images converti, réglez les paramètres de menu suivants tel qu'indiqué ci-dessous.

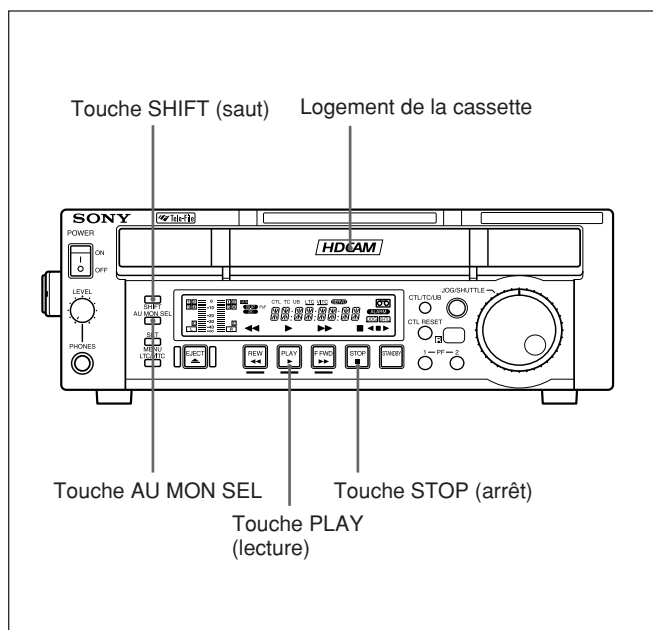
- Paramètre du menu de base 005 « TIME »
- Paramètre du menu étendu 623 Réglé sur 24F TC
A-FRAME
SELECT
- Paramètre du menu étendu 624 Réglé sur 30F TC
A-FRAME
SELECT

Ces réglages permettent d'afficher le code temporel 29,97 images dans la zone d'affichage de l'affichage fluorescent et de superposer les deux codes temporels 23,98 images et 29,97 images sur le moniteur.



4-2 Opérations de lecture

4-2-1 Lecture normale



Insérez une cassette avant de commencer l'opération.

Pour plus d'informations sur la manière d'insérer une cassette, reportez-vous à la section « Insertion et éjection des cassettes » à la page 3-2.

Pour lancer la lecture

Appuyez sur la touche PLAY.

Pour interrompre la lecture

Appuyez sur la touche STOP.

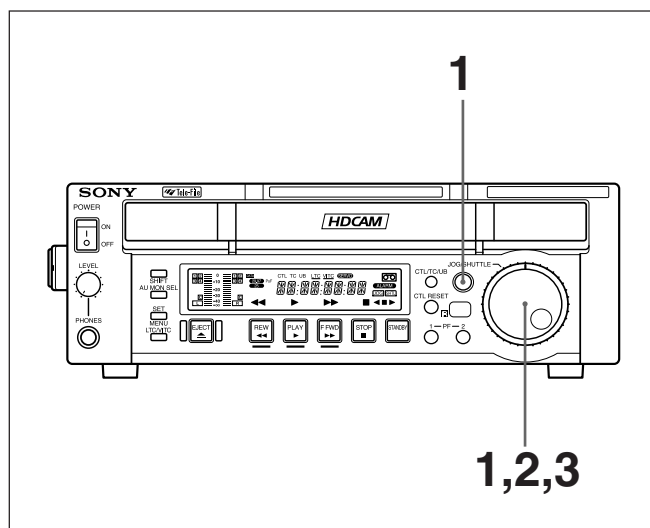
Si la lecture s'effectue jusqu'à la fin de la cassette

La cassette se rembobine automatiquement, puis s'arrête. (Lorsque AUTO REWIND du paramètre 125 du menu étendu est réglé sur ENA)

Remarque

Cet appareil utilise une fonction de repérage automatique. Par défaut, la fonction de repérage automatique est activée (AUTO TRACKING ON). Vous pouvez désactiver le repérage automatique. Pour plus d'informations sur la manière de changer le réglage, contactez votre revendeur Sony le plus proche. Pendant que cet appareil entraîne la bande, l'indicateur ► de la touche PLAY clignote.

4-2-2 Lecture en mode de lecture image par image



En mode de lecture image par image, la molette JOG commande la vitesse de lecture basée sur la vitesse à laquelle la molette est tournée. La plage de vitesse de lecture est de ± 1 fois la vitesse normale.

Pour effectuer une lecture en mode molette, suivez la procédure suivante.

- 1 Tournez directement la molette JOG ou appuyez sur la touche JOG/SHUTTLE de manière à ce que l'indicateur JOG s'allume.

Une pression sur la touche JOG/SHUTTLE permet d'alternier entre le mode de lecture image par image et le mode molette.

- 2 Tournez la molette JOG dans le sens souhaité, à la vitesse correspondant à la vitesse de lecture souhaitée.

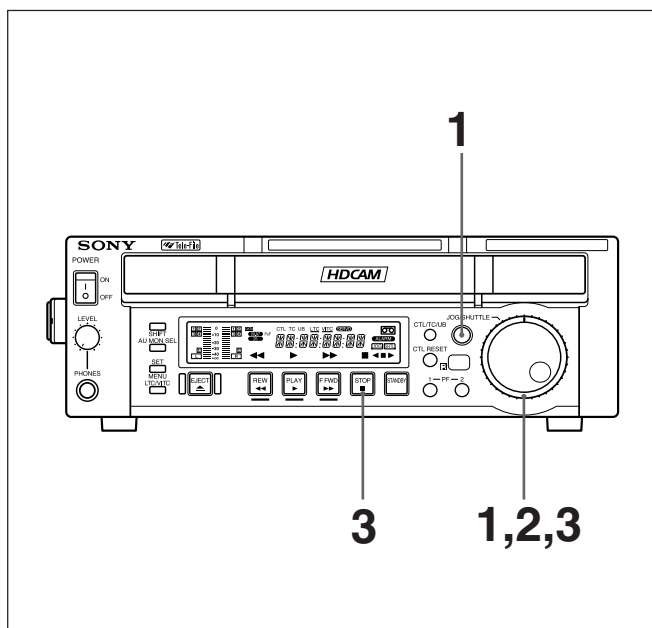
La lecture image par image commence.

- 3 Pour mettre fin à la lecture image par image, arrêtez de tourner la molette JOG.

Il est possible d'alternier entre le mode JOG et le mode SHUTTLE en appuyant sur la touche JOG/SHUTTLE.

Sélectionnez « KEY » dans l'option SELECTION FOR JOG/SHUTTLE DIAL ENABLE, paramètre 101 du menu étendu, pour activer la fonction citée ci-dessus. (Ceci est le réglage par défaut.)

4-2-3 Lecture en mode molette



En mode molette, la molette SHUTTLE commande la vitesse de lecture en fonction de l'angle imposé à la molette. Il y a sept vitesses de lecture différentes : $\pm 0,03$ fois, $\pm 0,12$ fois, $\pm 0,5$ fois, ± 1 fois, ± 2 fois, ± 5 fois, ± 21 fois.

+ indique la vitesse en lecture avant, – indique la vitesse en lecture en arrière.

La molette SHUTTLE est dotée de crans à la position centrale. Positionnez la molette SHUTTLE sur le cran central pour afficher une image fixe.

Pour effectuer une lecture en mode molette, suivez la procédure suivante.

- 1** Tournez directement la molette SHUTTLE ou appuyez deux fois sur la touche JOG/SHUTTLE pour que l'indicateur SHTL s'allume.

Si la molette SHUTTLE est réglée sur une position autre que la position centrale, la lecture en mode molette commence à une vitesse correspondant à l'angle imposé à la molette.

La pression sur la touche JOG/SHUTTLE permet d'alternier entre le mode de lecture image par image et le mode molette.

- 2** Tournez la molette SHUTTLE à l'angle correspondant à la vitesse de lecture souhaitée.

La lecture en mode molette commence.

- 3** Ramenez la molette SHUTTLE sur le cran central ou appuyez sur la touche STOP pour désactiver la lecture en mode molette.

Il est possible d'alternier entre le mode JOG et le mode SHUTTLE en appuyant sur la touche JOG/SHUTTLE.

Sélectionnez « KEY » dans l'option SELECTION FOR JOG/SHUTTLE DIAL ENABLE, paramètre 101 du menu étendu, pour activer la fonction citée ci-dessus. (Ceci est le réglage par défaut.)

Pour revenir en mode de lecture à vitesse normale

Appuyez sur la touche PLAY.

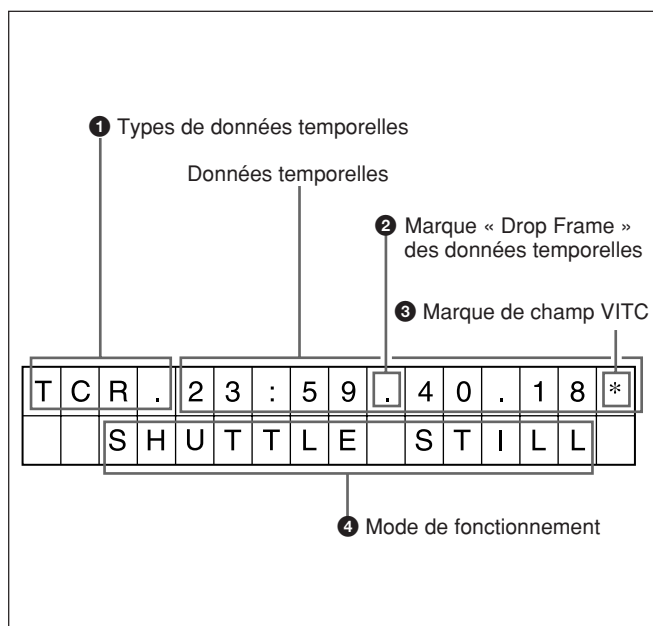
Pour alternier entre la lecture à vitesse normale et la lecture en mode molette

Réglez d'abord la molette SHUTTLE sur la position correspondant à la vitesse de lecture souhaitée en mode molette. Appuyez sur la touche PLAY, puis appuyez deux fois sur la touche JOG/SHUTTLE.

Pour une lecture intermittente en mode molette, appuyez d'abord sur la touche STOP, puis appuyez deux fois sur la touche JOG/SHUTTLE.

Vous devez normalement tourner la molette SHUTTLE après avoir basculé entre le mode image par image et le mode molette à l'aide de la touche JOG/SHUTTLE. Vous pouvez également alternier entre ces deux modes en tournant simplement la molette. (Cette fonction est disponible lorsque l'option SELECTION FOR JOG/SHUTTLE DIAL ENABLE, paramètre 101 du menu étendu, est définie sur DIAL.) Dans ce cas, vous devez réinitialiser la molette SHUTTLE sur la position médiane après l'avoir tournée, sinon celle-ci risque de bouger sous l'effet des vibrations et la cassette peut se mettre à fonctionner en mode molette en cours de lecture.

4-3 Informations écrites superposées



Le signal vidéo émis à partir des connecteurs tels que SDI (J-H3 uniquement), HD SDI (J-H3 uniquement), COMPOSITE, COMPONENT (Y/Pb/Pr), D3 ou MONITOR contient des informations écrites superposées (affichage par superposition) comprenant le code temporel, les réglages de menu ou les messages d'alarme.

Pour plus d'informations sur les réglages de l'affichage superposé, reportez-vous aux sections « DISPLAY INFORMATION SELECT », paramètre 005 du menu de base, à la page 5-7, « SD CHARACTER », paramètre 027 du menu de base, à la page 5-9 et « HD CHARACTER », paramètre 028 du menu de base, à la page 5-9.

Réglage de l'affichage des caractères

Le menu de base permet de régler la position, la taille et le type de caractères superposés.

Pour plus d'informations sur le menu de base, reportez-vous à la section « 5-3 Menu de base » à la page 5-7.

Remarque

L'affichage sur la gauche correspond aux réglages par défaut de l'appareil.

La modification du réglage de DISPLAY INFORMATION SELECT dans le paramètre 005 du menu de base permet d'afficher différentes données temporelles dans la ligne inférieure de l'affichage.

Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Paramètres du menu de base » à la page 5-7.

Paramètres affichés

① Types de données temporelles

Affichage	Signification
CTL	Données du compteur CTL
TCR	Code temporel du lecteur LTC
UBR	Informations d'utilisateur du lecteur LTC
TCR.	Code temporel du lecteur VITC
UBR.	Informations d'utilisateur du lecteur VITC

Remarque

Si les données temporelles ou les informations d'utilisateur ne peuvent pas être lues correctement, elles s'affichent avec un astérisque. Par exemple, « T*R », « U*R », « T*R. » ou « U*R. ».

② Marque du mode « Drop frame » des données temporelles

« . » : Mode « Drop frame »

« : » : Mode « Non-drop frame »

③ Marque de champ VITC

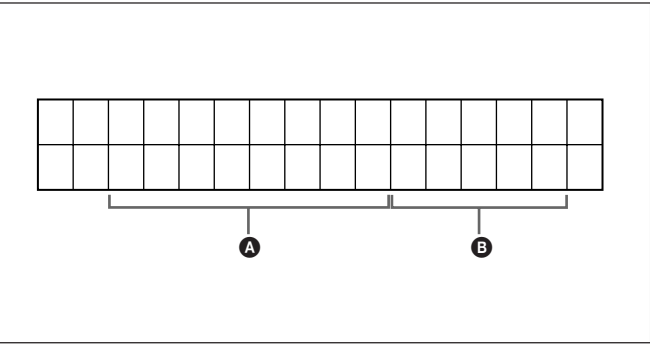
« » espace : Lors de l'affichage des champs 1 et 3

« * » : Lors de l'affichage des champs 2 et 4

4 Mode de fonctionnement

Le champ est divisé en deux blocs, A et B.

- **Bloc A** : permet d'afficher le mode de fonctionnement.
- **Bloc B** : permet d'afficher le statut du verrou servo ou la vitesse de la bande.



Affichage		Mode de fonctionnement
Bloc A	Bloc B	
TAPE UNTHREAD		Aucune cassette n'est insérée dans l'appareil
STANDBY OFF		Mode d'attente désactivée
STOP		Mode d'arrêt
F.FWD		Mode d'avance rapide
REW		Mode de rembobinage
PLAY		Mode de lecture (servo déverrouillé)
PLAY	LOCK	Mode de lecture (servo verrouillé)
JOG	STILL	Arrêt sur image en mode de lecture image par image
JOG	FWD	Mode de lecture image par image vers l'avant
JOG	REV	Mode de lecture image par image en arrière
SHUTTLE	STILL	Arrêt sur image en mode molette
SHUTTLE	(Vitesse)	Mode molette

4-4 Utilisation de la télécommande

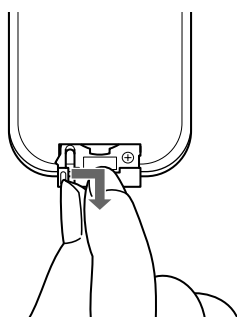
Avant d'utiliser la télécommande

Retirez le film transparent qui protège le logement de la pile.

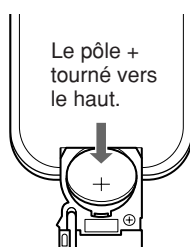
Remplacement de la pile au lithium

1 Ouvrez le logement de la pile au lithium.

Tirez le logement de la pile vers vous tout en relâchant le verrou en le défaisant avec l'ongle.



2 Installez la pile au lithium dans le logement.



3 Repoussez le logement de la pile au lithium pour le refermer.

Remarques sur la télécommande

- S'il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande, il est possible que les signaux de la télécommande ne passent pas correctement. Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande situé à l'avant de l'appareil.
- La zone d'efficacité de la télécommande est limitée. Il devient plus facile de commander l'appareil si vous vous en rapprochez et si vous pointez la télécommande directement vers l'avant de l'appareil.
- Changez la pile lorsque la télécommande ne fonctionne pas correctement.

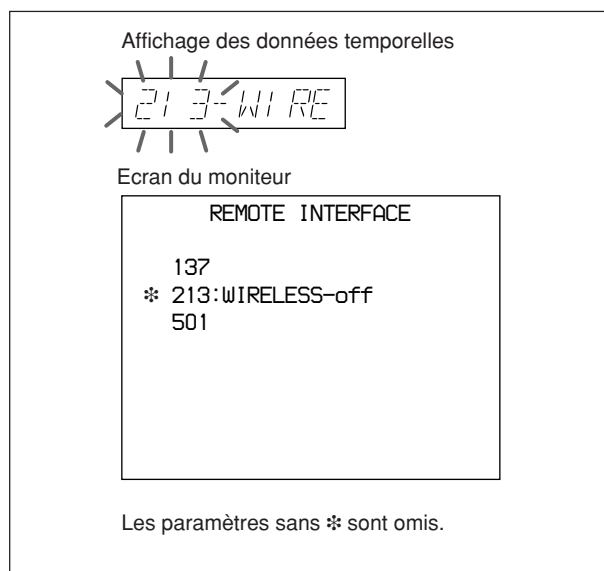
Menu de réglage

Lorsqu'une télécommande est utilisée, WIRELESS REMOTE CONTROL doit être réglé sur ON dans le paramètre 213 du menu étendu. (Le réglage par défaut est OFF.)

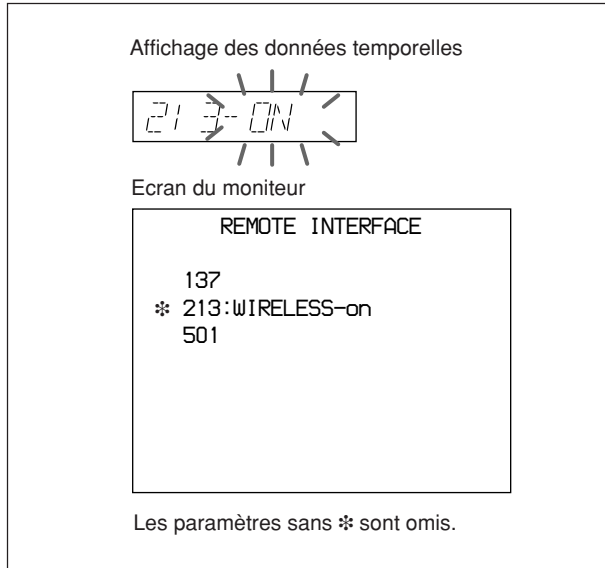
(L'opération suivante est un exemple d'activation de la fonction WIRELESS REMOTE CONTROL.)

1 Sélectionnez WIRELESS REMOTE CONTROL, le paramètre 213 du menu étendu et affichez-le.

L'illustration indique les informations affichées dans la zone d'affichage des données temporelles et sur le moniteur raccordé aux connecteurs VIDEO OUTPUT.



- 2** Tournez la molette JOG/SHUTTLE pour modifier le réglage de « OFF » à « ON » tout en maintenant la touche JOG/SHUTTLE enfoncée, puis relâchez la touche JOG/SHUTTLE.



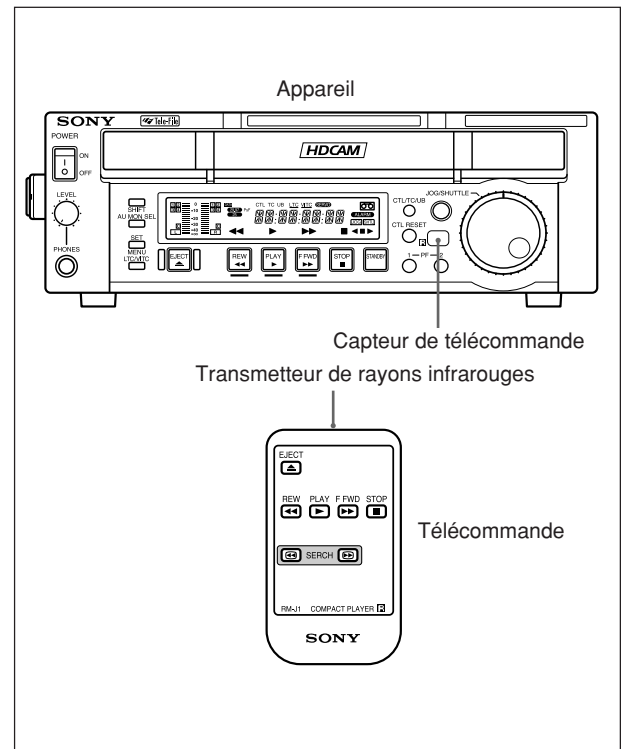
(ON clignote pendant la pression sur la touche JOG/SHUTTLE.)

- 3** Appuyez sur la touche SET/MENU.

La zone d'affichage des données temporelles et le moniteur reviennent à l'affichage d'origine.

Remarque

Lorsque plusieurs J-H1 ou J-H3 sont placés les uns à côté des autres, il se peut que la télécommande active plusieurs appareils à la fois. Dans ce cas, sélectionnez OFF dans WIRELESS REMOTE CONTROL, paramètre 213 du menu étendu des autres appareils que vous ne souhaitez pas utiliser.



Fonctionnement de la télécommande

Appuyez sur les touches de fonctions tout en pointant le transmetteur de rayons infrarouges de la télécommande vers le capteur de télécommande. Chaque touche contrôle les mêmes fonctions que les touches correspondantes sur le panneau de commande de l'appareil.

Remarque

Pour la touche SEARCH, correspond à 5 fois la vitesse de lecture vers l'avant et correspond à 5 fois la vitesse de lecture vers l'arrière.

4-5 Fonctions Tele-File¹⁾ et fonction de repère de prise de vue

Les opérations suivantes sont disponibles lors de l'utilisation de l'appareil raccordé à un ordinateur personnel (PC) sur lequel le logiciel JZ-1 en option est installé.

Pour plus d'informations sur l'installation et le fonctionnement du logiciel, reportez-vous au fichier « Readme » (lisez-moi) et « Help » (aide) fourni avec le logiciel JZ-1.

Opérations de base telles que PLAY (lecture), F FWD (avance rapide), REW (retour rapide), STOP (arrêt), SHUTTLE (mode molette), et JOG (lecture image par image).

Vous pouvez effectuer des opérations de base telles que PLAY, F FWD, REW, STOP, SHUTTLE et JOG via votre ordinateur.

Lecture des données Tele-File et des données de repères de prise de vue

Si les données de repères de prise de vue ou les données Tele-File ont été enregistrées, vous pouvez automatiquement lire l'image et y relier les données en vous aidant des données de repères de prise de vue ou les données Tele-File. (Vous devez installer une carte de capture de vidéo dans votre ordinateur.)

Une image qui a été lue est affichée sous forme de vignette. Il suffit de double-cliquer sur la vignette pour trouver rapidement le début du segment. En vous basant sur la position de la vignette (point de recherche), vous pouvez établir un point de début (IN) et un point de fin (OUT).

Ecriture de données dans Tele-File

Vous pouvez inscrire le point IN/OUT réglé dans l'ordinateur dans la rubrique Tele-File.

1) Tele-File

Système d'écriture et de lecture de données enregistrées sur la cassette utilisant la mémoire à CI sans contact intégrée dans l'étiquette arrière de la cassette.

Tele-File est une marque de Sony Corporation.

Menu de configuration

5-1 Configuration du système de menu

Les principales opérations de configuration devant être effectuées avant l'utilisation de cet appareil peuvent être effectuées à l'aide des menus de configuration. Le système de menu de cet appareil comprend un menu de base et un menu étendu.

- Menu de base

Ce menu est utilisé pour effectuer les réglages suivants :

- le compteur horaire numérique ;
- les informations écrites superposées aux sorties du moniteur ;
- les réglages pour la commutation de la fréquence du système ;
- les réglages pour les banques de menus pour la conservation des réglages de menu.

- Menu étendu

Ce menu est utilisé pour effectuer, sur cet appareil, les nombreux réglages suivants :

- le réglage des fonctions du panneau de commande ;
- la protection de la bande ;
- la commande des données vidéo et audio ;
- le traitement des données numériques.

Cet appareil permet l'enregistrement de jusqu'à deux réglages de menu dans les banques de menus 1 et 2.

Les réglages de menu enregistrés peuvent être affichés pour être utilisés en fonction des besoins.

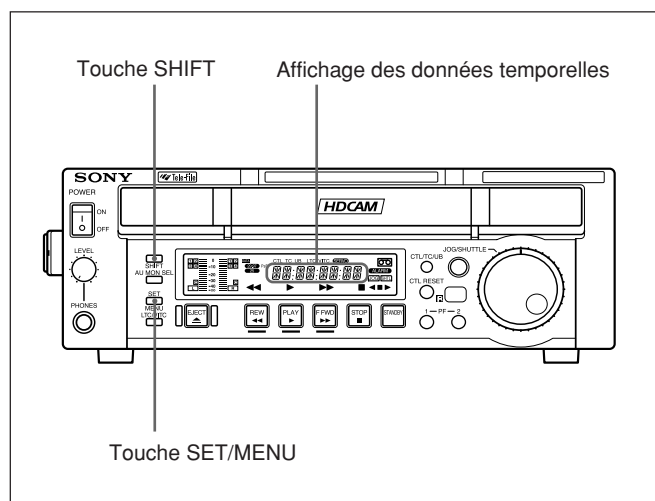
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Opérations des banques de menus (paramètres de menu B01 à B12) » à la page 5-5.

5-2 Opérations de menu

Cette section décrit l'affichage du menu de base et la manière d'en modifier les réglages.

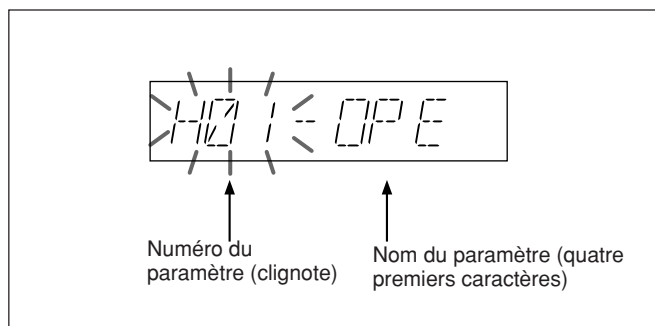
Pour obtenir plus d'informations sur l'utilisation de paramètre 013 du menu de base, reportez-vous à la section « Commutation de la fréquence du système (paramètre du menu 013) » à la page 5-4 et pour plus d'informations sur l'utilisation des paramètres B01 à B12, reportez-vous à la section « Opérations des banques de menus (paramètres de menu B01 à B12) » à la page 5-5.

Affichage des menus



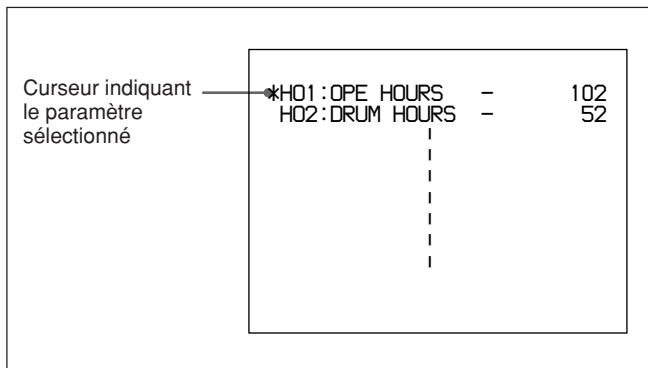
Appuyez sur la touche SET/MENU tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée.

Le réglage du paramètre de menu sélectionné s'affiche dans l'affichage des données temporelles.

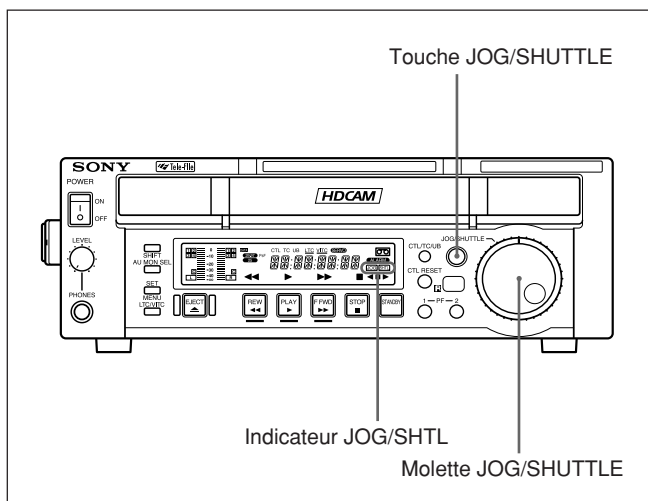


Affichage des menus affichés sur le moniteur

Le menu peut être réglé sur le moniteur pendant que la fonction de superposition est activée.



Modification du paramètre de menu affiché



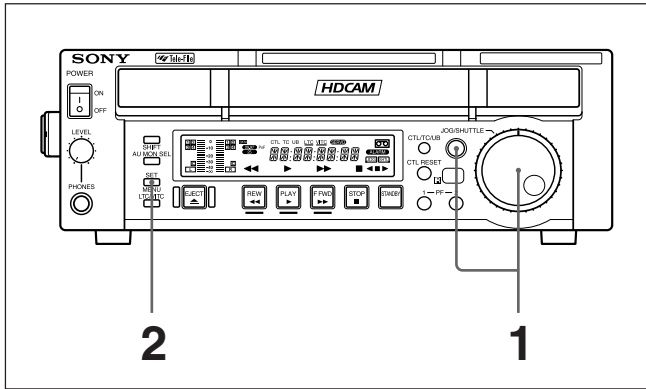
Tournez la molette JOG/SHUTTLE.

Tournez la molette JOG/SHUTTLE vers la droite pour passer au numéro de paramètre supérieur et tournez-la vers la gauche pour passer au numéro de paramètre inférieur.

Le numéro de paramètre change selon un taux qui dépend de la position de la molette JOG/SHUTTLE (lorsque l'indicateur SHTL est allumé) ou du taux de rotation de la molette JOG/SHUTTLE (lorsque l'indicateur JOG est allumé).

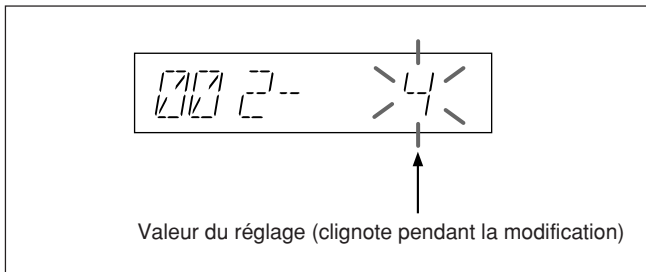
Modification de la valeur de réglage d'un paramètre de menu

Pour modifier la valeur de réglage du paramètre de menu affiché, suivez la procédure suivante.



- 1 Tout en maintenant la touche JOG/SHUTTLE enfoncée, tournez la molette JOG/SHUTTLE.

La valeur de réglage change selon un taux basé sur la position de la molette SHUTTLE ou selon le taux de rotation de la molette JOG.



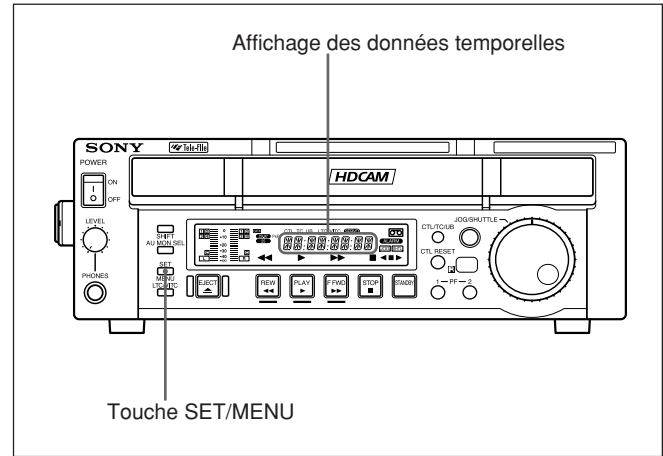
- 2 Lorsque la valeur de réglage souhaitée s'affiche appuyez sur la touche SET/MENU.

Cela permet de sauvegarder la valeur du nouveau réglage, puis l'affichage du menu disparaît de l'affichage des données temporelles.

Pour annuler la modification

Appuyez sur la touche SET/MENU tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée avant d'appuyer uniquement sur la touche SET/MENU. L'affichage du menu disparaît de l'affichage des données temporelles sans que la valeur du nouveau réglage soit enregistrée.

Rétablissement des réglages de menu à leurs valeurs par défaut (paramètre de menu B20)



- 1 Réglez le paramètre RESET SETUP du paramètre B20 du menu de base sur ON.

« PUSH SET » apparaît dans l'affichage des données temporelles et « Push SET button » s'affiche à l'écran du moniteur.

- 2 Appuyez sur la touche SET/MENU.

Les réglages du menu actif en cours (voir « Opérations des banques de menus (paramètres de menu B01 à B12) ») sont réinitialisés à leurs valeurs par défaut.

- 3 Appuyez de nouveau sur la touche SET/MENU.

Les réglages sont sauvegardés et l'affichage du menu disparaît de l'affichage des données temporelles.

Commutation de la fréquence du système (paramètre du menu 013)

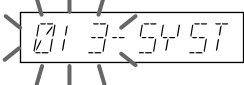
A l'aide de la procédure suivante, vous pouvez régler le paramètre 013 du menu de base, SYSTEM FREQUENCY SELECT, sur « ON », puis alterner entre le système 29,97, 25, 24 (J-H3 uniquement), 23,98 (J-H3 uniquement) et 23,98PD (J-H3 uniquement).

(La procédure suivante est un exemple de commutation d'un système 29,97 à un système 25.)

1 Sélectionnez SYSTEM FREQUENCY SELECT, le paramètre 013 du menu de base et affichez-le.

L'affichage des données temporelles et l'écran du moniteur raccordé aux connecteurs VIDEO OUTPUT indique les affichages suivants.

Affichage des données temporelles



Ecran du moniteur

KEY PARAMETER

H13----

·

·

·

·

012----

* 013:SYSTEM SEL-off

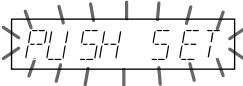
020----

Les paramètres sans * sont omis.

2 Tournez la molette JOG/SHUTTLE pour modifier le réglage de « OFF » à « ON » tout en maintenant la touche JOG/SHUTTLE enfoncée, puis relâchez la touche JOG/SHUTTLE.

L'affichage change comme suit.

Affichage des données temporelles



Ecran du moniteur

ITEM-013

SYSTEM FREQUENCY SELECT

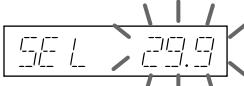
ON

Push SET button!!

3 Appuyez sur la touche SET/MENU.

L'affichage change comme indiqué ci-dessous.

Affichage des données temporelles



Ecran du moniteur

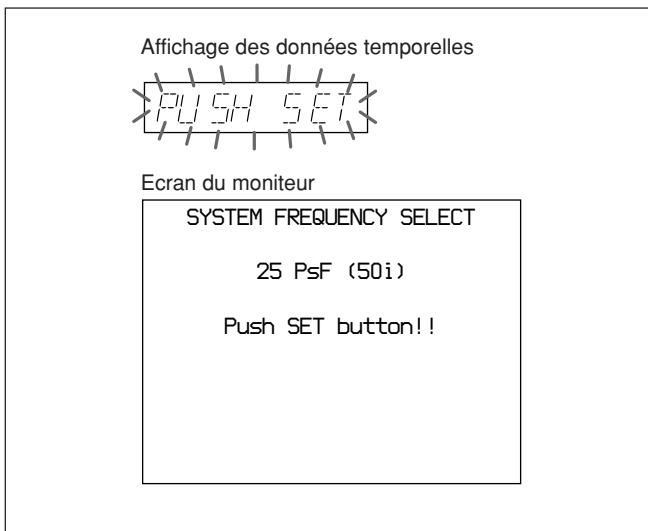
SYSTEM FREQUENCY SELECT

29.97 PsF (59.94i)

If the Frequency setting is changed, Turn power off and on again.

- 4** Tout en maintenant la touche JOG/SHUTTLE enfoncée, tournez la molette JOG/SHUTTLE pour passer au réglage 25, puis relâchez la touche JOG/SHUTTLE.

L'affichage change comme indiqué ci-dessous.

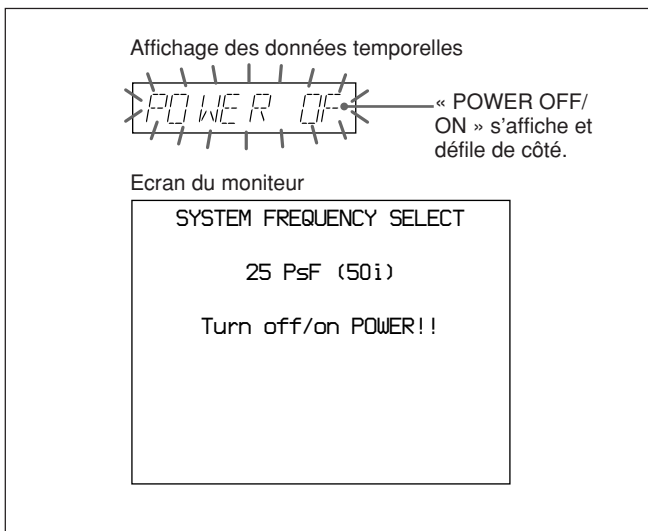


Pour annuler la commutation de la fréquence du système

Tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée, appuyez sur la touche SET/MENU autant de fois que nécessaire pour quitter le menu.

- 5** Appuyez sur la touche SET/MENU.

L'affichage change comme indiqué ci-dessous.



- 6** Réglez momentanément le commutateur POWER sur « OFF », puis réglez-le de nouveau sur « ON ».

Cela fait passer le réglage du système 29,97 au système 25 ; l'indicateur 29,97 s'éteint et l'indicateur 25 s'allume.

Les réglages du menu disparaissent de l'affichage des données temporelles et les indicateurs normaux s'affichent de nouveau.

Opérations des banques de menus (paramètres de menu B01 à B12)

Cet appareil permet la sauvegarde de deux différents jeux complets des réglages de menu dans des « banques de menus » numérotées 1 et 2. Les jeux de réglages de menu sauvegardés peuvent être affichés pour être utilisés en fonction des besoins.

Pour passer au paramètre de menu B01 ou H01

L'appareil peut afficher n'importe quel paramètre de menu nécessaire lorsque vous tournez la molette JOG/SHUTTLE après avoir appuyé sur la touche SET/MENU tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée. Appuyez sur la touche SET/MENU tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée, puis appuyez sur la touche CTL/TC/UB. Le paramètre de menu affiché alterne entre H01 ou B01 à chaque pression sur la touche CTL/TC/UB.

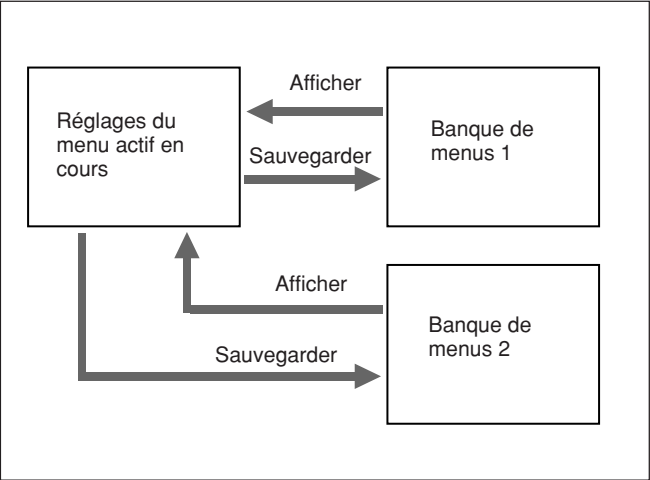
Sauvegarde des réglages du menu actif en cours

Réglez le paramètre de menu de base B11, SAVE BANK 1, ou le paramètre de menu de base B12, SAVE BANK 2, sur ON, en fonction de la banque de menus que vous souhaitez utiliser pour enregistrer le réglage, puis appuyez sur la touche SET/MENU.

5-2 Opérations de menu

Rappel des réglages à partir d'une banque de menus

Réglez le paramètre de menu de base B01, RECALL BANK 1, ou le paramètre de menu de base B02, RECALL BANK 2, sur ON, en fonction de la banque de menus à partir de laquelle vous souhaitez rappeler les réglages, puis appuyez sur la touche SET/MENU.



Opérations de menu étendu

Vous pouvez commander le menu étendu de la manière décrite aux pages précédentes (opérations de menu).

Pour plus d'informations sur les opérations de menu, reportez-vous à la section « 5-2 Opérations de menu » à la page 5-2.

Remarque

Pour accéder au menu étendu, il est nécessaire de régler le paramètre 099 du menu de base, MENU GRADE, sur « ENHAN ».

5-3 Menu de base

Paramètres du menu de base

Le menu de base contient les paramètres suivants. par défaut sont entourées.
Dans la colonne « Réglages » du tableau les valeurs

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
002 ^{a)}	CHARACTER H-POSITION	Permet de régler la position de l'écran horizontal de l'émission des informations écrites à partir des connecteurs VIDEO OUTPUT pour un affichage superposé sur le moniteur. 0 ... [4] ... 8 : La valeur 0 est pour les caractères placés tout à gauche de l'écran et 8 pour les caractères placés tout à droite de l'écran. Plus la valeur augmente, plus les caractères sont positionnés vers la droite.
003 ^{a), b)}	CHARACTER V-POSITION	Permet de régler la position de l'écran vertical de la première ligne de la sortie des informations écrites à partir des connecteurs VIDEO OUTPUT pour un affichage superposé sur le moniteur. 0 ... [13] ... 16 (Système 29,97/23,98PD (J-H3 uniquement))/0 ... [14] ... 17 (Système 25/24 (J-H3 uniquement) /23,98 (J-H3 uniquement)) : La valeur hexadécimale 0 correspond aux caractères placés dans le haut de l'écran. Plus la valeur est élevée, plus les caractères sont affichés bas sur l'écran.
005	DISPLAY INFORMATION SELECT	Permet de déterminer le type d'informations écrites devant être émises à partir des connecteurs VIDEO OUTPUT. [OFF] : Aucune information écrite ne s'affiche. T&STA : Informations sur l'affichage des données temporelles et statut de l'appareil T&UB : Informations sur l'affichage des données temporelles et informations d'utilisateur T&CTL : Informations sur l'affichage des données temporelles et CTL T&T : Informations sur l'affichage des données temporelles et code temporel (LTC ou VITC) TIME : Informations sur l'affichage des données temporelles uniquement Si la fréquence du système est réglée sur 23,98PD, le code temporel à 29,97 images seconde et le code temporel à 23,98 images seconde sont affichés sur deux lignes comme illustré ci-dessous (J-H3 uniquement). PDT XX:XX:XX:XX Code temporel à 29,97 images seconde ORG XX:XX:XX:XX Code temporel à 23,98 images seconde S'il y a un chevauchement entre le réglage de ce paramètre et les informations de caractères sélectionnées par le réglage du panneau de commande, l'émission des informations qui se chevauchent est automatiquement évitée. Par exemple, si CTL est sélectionné sur le panneau de commande et que le réglage de ce paramètre de menu est T&CTL, CTL et LTC sont émis.
007	TAPE TIMER DISPLAY	Permet de déterminer si le compteur CTL doit être affiché selon un système de 12 heures ou de 24 heures. + -12H : système de 12 heures 24H : système de 24 heures
009 ^{a)}	CHARACTER TYPE	Permet de déterminer le type de caractères, par exemple le code temporel, les informations émises à partir des connecteurs VIDEO OUTPUT pour l'affichage superposé sur le moniteur. [WHITE] : Lettres blanches sur fond noir BLACK : Lettres noires sur fond blanc W/OUT : Lettres blanches avec contour noir B/OUT : Lettres noires avec contour blanc

a) Lors du réglage des paramètres 002, 003 et 009, surveillez l'écran du moniteur et effectuez les réglages nécessaires.

b) Lors de l'affichage des valeurs de code temporel, il y a un léger retard. Par conséquent, lors de la création d'une cassette pour le montage hors-ligne, les informations insérées dans la moitié supérieure de l'écran peuvent avoir un retard d'une image.

5-3 Menu de base

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
012	CONDITION DISPLAY ON VIDEO MONITOR	Permet de déterminer si le statut du canal doit ou non être affiché en plus des caractères superposés. DIS : Permet de désactiver l'affichage. ENA : Permet d'activer l'affichage. Statut du canal affiché Les statuts des canaux sont affichés sous la ligne d'affichage de la minuterie ou du statut. p. ex. V — A — Les lettres qui suivent « V » indiquent le statut des canaux vidéo de la tête de rotation. Les lettres qui suivent « A » indiquent le statut des canaux audio de la tête de rotation. Etat des caractères — : Bon état * : Etat acceptable ■ : Mauvais état
013	SYSTEM FREQUENCY SELECT	Permet de spécifier s'il faut ou non activer la commutation des fréquences du système. OFF : Commutation entre les systèmes désactivée. ON : Commutation entre les systèmes activée. Vous pouvez commuter les fréquences du système de cet appareil entre 29,97, 25, 24 (J-H3 uniquement), 23,98 (J-H3 uniquement) et 23,98PD (J-H3 uniquement). <i>Pour plus d'informations sur la commutation entre les systèmes ou pour obtenir d'autres types d'informations, reportez-vous à la section « Commutation de la fréquence du système (paramètre du menu 013) » à la page 5-4.</i>
020	DROP-FRAME MODE SELECT (J-H1 : Système 29,97 uniquement) (J-H3 : Système 29,97/23,98PD uniquement)	Permet de déterminer le mode drop-frame du compteur CTL. DF : Mode « Drop-frame » NDF : Mode « Non-drop-frame » Remarque Lorsque l'appareil fonctionne dans le système 23,98PD, le réglage de ce paramètre définit le mode d'avancement (DF/NDF) du code temporel émis.
022	PF2 KEY SELECT	Permet de déterminer la fonction attribuée à la touche PF2. REM : Permet d'afficher en minutes la durée de bande restante. RUN : Permet d'afficher le nombre total de fois que la cassette a été utilisée jusqu'à ce moment.
024	MENU CHARACTER TYPE	Permet de sélectionner le type de caractères à superposer au signal vidéo (affichage par superposition) émis à partir des connecteurs VIDEO OUTPUT. WHITE : Lettres blanches sur fond noir BLACK : Lettres noires sur fond blanc W/OUT : Lettres blanches avec contour noir B/OUT : Lettres noires avec contour blanc
026	AUDIO MONITOR MODE	Permet de sélectionner un mode de son du moniteur (AUDIO MONITOR). MONO : Mono STEREO : Stéréo + mix All : Mono + stéréo + mix

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
027	SD CHARACTER (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet de sélectionner si le type de caractères doit ou non être superposé au signal vidéo (affichage par superposition) émis à partir des connecteurs SD (D CONV.). Réglage du J-H1 OFF : Superposition désactivée. ON : Superposition activée. Réglage du J-H3 OFF : Superposition désactivée sur toutes les sorties SD. COMPOSITE : Superposition activée sur la sortie du connecteur COMPOSITE (SUPER) uniquement. SDI : Superposition activée sur la sortie du connecteur SDI (SUPER) uniquement. ALL : Superposition activée sur toutes les sorties SD.
028	HD CHARACTER	Permet de sélectionner si les caractères doivent ou non être superposés au signal vidéo (affichage par superposition) émis à partir des connecteurs HD. Réglage du J-H1 OFF : Superposition désactivée. ON : Superposition activée. Réglage du J-H3 OFF : Superposition désactivée sur tous les sorties HD. ANALOG : Superposition activée sur la sortie des connecteurs COMPONENT/ D3/MONITOR uniquement. SDI : Superposition activée sur la sortie du connecteur HD SDI (SUPER) uniquement. ALL : Superposition activée sur toutes les sorties HD.
030	I.LINK CHARACTER (disponible uniquement avec la carte d'interface HKJ-101 i.LINK)) (J-H3 : système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet de sélectionner si les caractères doivent ou non être superposés au signal vidéo (affichage par superposition) émis à partir du connecteur iDV. OFF : Superposition désactivée. ON : Superposition activée.
099	MENU GRADE	Permet de déterminer les menus pouvant être modifiés. BASIC : Menu de base ENHAN : Menu de base + Menu étendu
B01	RECALL BANK 1	Réglez cette fonction sur ON pour afficher les réglages de menu à partir de la banque de menus 1.
B02	RECALL BANK 2	Réglez cette fonction sur ON pour afficher les réglages de menu à partir de la banque de menus 2.
B11	SAVE BANK 1	Réglez cette fonction sur ON pour sauvegarder les réglages de menu actuels dans la banque de menus 1.
B12	SAVE BANK 2	Réglez cette fonction sur ON pour sauvegarder les réglages de menu actuels dans la banque de menus 2.
B20	RESET SETUP	Réglez cette fonction sur ON pour réinitialiser les réglages de menu actuels à leurs valeurs par défaut.

5-4 Menu étendu

Paramètres du menu étendu

Le menu étendu contient les paramètres suivants. par défaut sont entourées.
Dans la colonne « Réglages » du tableau, les valeurs

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
101	SELECTION FOR JOG/SHUTTLE DIAL ENABLE	Permet de sélectionner la manière dont l'appareil passe en mode de lecture image par image ou en mode molette. DIAL : La rotation de la molette JOG/SHUTTLE permet de faire passer l'appareil en mode de lecture image par image ou en mode molette. KEY : Une pression sur la molette JOG/SHUTTLE permet de faire passer l'appareil en mode de lecture image par image ou en mode molette.
104	AUDIO MUTING TIME	Permet de sélectionner la durée de coupure du son lorsque l'appareil entame la lecture soit à partir du mode d'arrêt ou d'arrêt sur image dans le mode de lecture image par image ou du mode molette. OFF : Règle la durée de coupure du son à zéro (c'est à dire aucune coupure du son). LOCK : Coupe le signal audio émis jusqu'à ce que le verrou servo fonctionne.
105	REFERENCE SYSTEM ALARM (J-H3 uniquement)	Permet de choisir s'il faut ou non afficher un avertissement lorsque le signal vidéo de référence n'est pas reçu ou que la fréquence du signal vidéo de référence reçu ne correspond pas à la fréquence du système de cet appareil. OFF : Pas d'alarme affichée. ON : Affichage d'une alarme en faisant clignoter la touche STOP.
114	AUDIO MONITOR OUTPUT LEVEL	Permet de choisir s'il faut ou non autoriser les changements dans le niveau de sortie audio du moniteur à partir du panneau de commande (qui peut être vérifié simultanément via la prise de casque d'écoute) à l'aide de la molette de commande de volume présente sur le panneau de commande. VAR : Changements du niveau de sortie permis. FIXED : Changements du niveau de sortie interdits.
125	AUTO REWIND	Permet de déterminer s'il faut ou non que la bande se rembobine automatiquement lorsque la lecture atteint la fin de la cassette. DIS : Rembobinage automatique désactivé. ENA : Rembobinage automatique activé.
130	TIMER DISPLAY DIMMER CONTROL	Permet de régler la luminosité de l'affichage des données temporelles et du menu. 0 à 3 : La luminosité peut être réglée dans la limite de cette plage. 3 est l'indice de luminosité le plus élevé et 0 le plus faible.
137	TRACKING CONTROL VIA JOG/SHUTTLE DIAL	Permet de sélectionner la commande de repérage au niveau de la molette JOG/SHUTTLE. OFF : Commande de repérage désactivée. ON : Commande de repérage par rotation de la molette JOG/SHUTTLE dans le mode PLAY activée.
140	AREA MARKER (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet de sélectionner s'il faut ou non afficher la zone d'émission de la sortie SD abaissée à la sortie OFF : Affichage désactivé. ON : Affichage activé.
141	MONITOR FREQUENCY	Permet de sélectionner la fréquence de sortie de l'affichage de l'ordinateur. Réglage du J-H1 60HZ 59,94HZ (Système In 29,97)/50HZ (Système In 25) Réglage du J-H3 60HZ 59,94HZ (Système In 29,97/23PD)/50HZ (Système In 25) /48HZ (Système In 24/23,98) Remarque L'affichage de certains ordinateurs risque de ne pas synchroniser les fréquences si vous réglez la fréquence de sortie sur 59,94 Hz, 50 Hz ou 48 Hz.

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
213	WIRELESS REMOTE CONTROL	Permet de sélectionner le mode de commande avec la télécommande à infrarouges. OFF : Mode désactivé. ON : Mode activé.
501	STILL TIMER	Permet de régler l'intervalle temporel du mode d'arrêt de la cassette au mode de protection de la cassette. Afin de protéger les têtes vidéo et la cassette, cet appareil passe automatiquement en mode de protection de la cassette après qu'un certain temps s'est écoulé depuis le passage de l'appareil en mode d'arrêt de cassette (mode STOP ou mode d'arrêt sur image dans le mode de lecture image par image ou dans le mode molette). 0.5S ... [8M] ... 30M : Réglez la valeur dans une plage allant de 0,5 seconde à 30 minutes.
601	VITC POSITION SEL-1 (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Système In 29,97/23,98PD Permet de sélectionner une ligne à insérer par le signal VITC (sortie SD). 12H ... [16H] ... 20H : Permet de sélectionner une ligne de la ligne 12 à la ligne 20. Remarque Vous pouvez insérer les signaux VITC à deux endroits. Lorsque vous insérez les signaux à ces deux endroits, réglez au préalable le paramètre 601 du menu étendu, VITC POSITION SEL-1, et le paramètre 602 du menu étendu, VITC POSITION SEL-2.
		Système In 25 Permet de sélectionner une ligne à insérer par le signal VITC (sortie SD). 9H ... [19H] ... 22H : Permet de sélectionner une ligne de la ligne 9 à la ligne 22. Remarque Vous pouvez insérer les signaux VITC à deux endroits. Lorsque vous insérez les signaux à ces deux endroits, réglez au préalable le paramètre 601 du menu étendu, VITC POSITION SEL-1, et le paramètre 602 du menu étendu, VITC POSITION SEL-2.
602	VITC POSITION SEL-2 (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Système In 29,97/23,98PD Permet de sélectionner une ligne à insérer par le signal VITC (sortie SD). 12H ... [18H] ... 20H : Permet de sélectionner une ligne de la ligne 12 à la ligne 20. Remarque Vous pouvez insérer les signaux VITC à deux endroits. Lorsque vous insérez les signaux à ces deux endroits, réglez au préalable le paramètre 601 du menu étendu, VITC POSITION SEL-1, et le paramètre 602 du menu étendu, VITC POSITION SEL-2.
		Système In 25 Permet de sélectionner une ligne à insérer par le signal VITC (sortie SD). 9H ... [21H] ... 22H : Permet de sélectionner une ligne de la ligne 9 à la ligne 22. Remarque Vous pouvez insérer les signaux VITC à deux endroits. Lorsque vous insérez les signaux à ces deux endroits, réglez au préalable le paramètre 601 du menu étendu, VITC POSITION SEL-1, et le paramètre 602 du menu étendu, VITC POSITION SEL-2.
619	VITC (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet de sélectionner si le signal VITC doit être inséré dans les signaux de sortie des connecteurs SD (D CONV). ON : Insertion activée. OFF : Insertion désactivée.
620	TC CONVERSION AT 24F (Système 25 uniquement)	Permet de sélectionner s'il faut ou non convertir un code temporel 24 images en un code temporel 25 images lorsque vous souhaitez lire une cassette en mode 25 images (lecture en vitesse décalée) une cassette enregistrée à l'origine en mode 24 images avec la fréquence de système réglée sur 25. OFF : Conversion du code temporel désactivée. ON : Conversion du code temporel activée.

5-4 Menu étendu

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
621	STARTING TC SELECT (Système 25 uniquement)	Permet de sélectionner la norme du code temporel avant d'effectuer la conversion du code temporel 24 images en code temporel 25 images.
623	24F TC A-FRAME SELECT (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 23,98PD uniquement)	Permet de régler une valeur de référence pour le code temporel de lecture (le code temporel à désigner comme A-FRAME) lorsque la lecture 2-3 pulldown est effectuée. Permet de régler une valeur de référence pour le code temporel de sortie (le code temporel à désigner comme A-FRAME) à l'aide du paramètre 624 du menu étendu, 30F TC A-FRAME SELECT. A l'aide de la différence entre la valeur réglée dans ce paramètre et la valeur réglée dans le paramètre 624 du menu étendu, permet de convertir le code temporel à 23,98 images en code temporel à 29,97 images et de l'émettre.
624	30F TC A-FRAME SELECT (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 23,98PD uniquement)	Permet de régler une valeur de référence pour le code temporel de sortie (le code temporel à désigner comme A-FRAME) lorsque la lecture 2-3 pulldown est effectuée. Permet de régler une valeur de référence pour le code temporel de lecture (le code temporel à désigner comme A-FRAME) à l'aide du paramètre 623 du menu étendu, 24F TC A-FRAME SELECT. A l'aide de la différence entre la valeur réglée dans ce paramètre et la valeur réglée dans le paramètre 623 du menu étendu, permet de convertir le code temporel à 23,98 images en code temporel à 29,97 images et de l'émettre.
710	INTERNAL VIDEO SIGNAL GENERATOR	Permet de sélectionner le signal test à émettre depuis le générateur du signal test interne du magnétoscope. OFF : Aucun signal test n'est généré. (Le magnétoscope fonctionne normalement). CB : Signal de barre de couleur de 100 %
713	VIDEO SETUP REFERENCE LEVEL (J-H1 : Système 29,97 uniquement) (J-H3 : Système 29,97/23,98PD uniquement)	Permet de régler les ajustements à ajouter au signal de sortie composant. 0% 7.5%
718	SETUP LEVEL (SD) (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster le niveau de réglage du signal vidéo SD émis des connecteurs SD (D CONV.). 0 ... 40H ... 7FH
734	MASTER LEVEL (SD) (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet de régler les niveaux des composants du signal vidéo SD émis des connecteurs SD (D CONV.). Y, Pb et Pr passent à la même valeur. 0 ... 1000 ... 1400
735	Y LEVEL (SD) (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster le niveau Y du signal vidéo SD émis des connecteurs SD (D CONV.). 0 ... 1000 ... 1400
736	PB LEVEL (SD) (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster le niveau Pb du signal vidéo SD émis des connecteurs SD (D CONV.). 0 ... 1000 ... 1400
737	PR LEVEL (SD) (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster le niveau Pr du signal vidéo SD émis des connecteurs SD (D CONV.). 0 ... 1000 ... 1400
740	MASTER LEVEL (HD) (J-H1 : Aucun paramètre)	Permet de régler les niveaux des composants du signal vidéo HD émis des connecteurs HD. Y, Pb et Pr passent à la même valeur. 0 ... 1000 ... 1400

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
741	Y LEVEL (HD) (J-H1 : Aucun paramètre)	Permet d'ajuster le niveau Y du signal vidéo HD émis des connecteurs HD. 0 ... 1000 ... 1400
742	PB LEVEL (HD) (J-H1 : Aucun paramètre)	Permet d'ajuster le niveau Pb du signal vidéo HD émis des connecteurs HD. 0 ... 1000 ... 1400
743	PR LEVEL (HD) (J-H1 : Aucun paramètre)	Permet d'ajuster le niveau Pr du signal vidéo HD émis des connecteurs HD. 0 ... 1000 ... 1400
745	SET UP LEVEL (HD) (J-H1 : Aucun paramètre)	Permet d'ajuster le niveau de réglage du signal vidéo HD émis des connecteurs HD. 0 ... 110H ... 220H
802	DIGITAL AUDIO MUTE IN SHUTTLE MODE	Permet de régler les conditions de coupure du son numérique en cours de lecture en mode molette. OFF : Pas de coupure du son. CUEUP : Son coupé pendant les opérations de recherche ou avant le bobinage de la cassette. FULL : Son coupé en mode molette. SLOW : Son coupé pendant la lecture à $\pm 0,2$ fois la vitesse normale ou moins.
808	INTERNAL AUDIO SIGNAL GENERATOR	Permet de sélectionner le fonctionnement du générateur interne de signal de test audio. OFF : Désactivé. 1KHZ : A 1 kHz, une onde sinusoïdale de -20 dB FS est envoyée à tous les canaux d'entrée audio.
831	I. LINK AUDIO OUTPUT SELECT (disponible uniquement avec la carte d'interface HKJ-101 i.LINK) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet de sélectionner la sortie audio des canaux émise depuis le connecteur i.DV. CH1/2 : Permet d'émettre des signaux audio enregistrés au format CH-1/2. CH3/4 : Permet d'émettre des signaux audio enregistrés au format CH-3/4. 4CH : Permet d'émettre des signaux audio enregistrés au format CH-1/2/3/4.
901	VIDEO OUTPUT DATA (J-H1 : Aucun paramètre) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet de régler le nombre de bits du signal émis depuis le connecteur SD SDI. 10 BIT 8 BIT
921	ASPECT FLAG (DC) (J-H1 : Système 29,97 uniquement) (J-H3 : Système 29,97/23,98PD uniquement)	Permet de fixer un signal d'identification 16:9/Squeeze régulé par ARIB TR-B17 sur une sortie SD abaissée pendant la lecture d'une cassette HDCAM. OFF : Pas de fixation de signal d'identification 16:9/Squeeze (resserré) sur la sortie SD abaissée à partir d'un signal HD. ON : Permet la fixation d'un signal d'identification 16:9/Squeeze (resserré) sur la sortie SD abaissée à partir d'un signal HD en mode Squeeze (resserré).
930	CONVERTER MODE (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Permet de sélectionner le mode pendant l'abaissement du signal. EDGE-CROP : Permet de sélectionner le mode EDGE-CROP MODE. LETTER BOX : Permet de sélectionner le mode LETTER BOX MODE. SQUEEZE : Permet de sélectionner le mode SQUEEZE MODE.
931	LETTER BOX MODE (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/23,98PD uniquement)	Lorsque LETTER BOX est sélectionné dans le paramètre 930 du menu étendu CONVERTER MODE (DC), ce mode permet de sélectionner le format d'écran de la sortie abaissée. 16:9 : Permet de spécifier un format d'écran de 16:9 pour une sortie de convertisseur HD-SD. 14:9 : Permet de spécifier un format d'écran de 14:9 pour une sortie de convertisseur HD-SD. 13:9 : Permet de spécifier un format d'écran de 13:9 pour une sortie de convertisseur HD-SD.

5-4 Menu étendu

Numéro du paramètre	Nom du paramètre	Réglages
932	H CROP POSITION (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster H CROP (direction horizontale de la portion extraite de l'image à l'aide de EDGE-CROP MODE) de la sortie abaissée alors que EDGE-CROP est sélectionné dans le paramètre 930 du menu étendu, CONVERTER MODE (DC). -120 ... <u>0</u> ... 120
934	CROSS COLOR (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster le paramètre CROSS COLOR du convertisseur abaisseur. 0 ... <u>8</u> ... 15
935	DETAIL GAIN (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster la fonction d'amélioration de l'image du convertisseur abaisseur. Permet d'ajuster la netteté du réglage des contours de l'image. 0 ... <u>20H</u> ... 7FH
936	LIMITER (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster la fonction d'amélioration de l'image du convertisseur abaisseur. Permet de régler le niveau maximum de détails à ajouter pour l'amélioration du signal source. 0 ... <u>20H</u> ... 3FH
937	CRISP THRESHOLD (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster la fonction d'amélioration de l'image du convertisseur abaisseur. Permet de régler le niveau d'amplitude qu'un signal de faible amplitude ne permet pas d'améliorer. <u>0</u> à 15
938	LEVEL DEPEND THRESHOLD (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster la fonction d'amélioration de l'image du convertisseur abaisseur. Permet d'ajuster la plage de luminosité du réglage des contours de l'image. 0 ... <u>8</u> ... 15
939	H.DETAIL FREQUENCY (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster la fonction d'amélioration de l'image du convertisseur abaisseur. Permet de régler une fréquence centrale du réglage des contours de l'image. 2.6MHZ ... 3.4MHZ ... <u>3.9MHZ</u> ... 4.6MHZ
940	H/V RATIO (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster la fonction d'amélioration de l'image du convertisseur abaisseur. Permet de régler le taux directionnel (vertical et horizontal) du réglage des contours de l'image. 0 ... <u>3</u> ... 7
941	GAMMA LEVEL (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet d'ajuster la fonction d'amélioration de l'image du convertisseur abaisseur. Permet d'ajuster l'angle de la courbe de compensation. 0 ... <u>80H</u> ... 100H
942	V FILTER SELECT (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet de spécifier le facteur de filtrage d'interpolation perpendiculaire pour la sortie abaissée. Plus le numéro est élevé, plus la résolution perpendiculaire est élevée. <u>1</u> à 3
943	CROSS COLOR CRISP (DC) (J-H3 : Système 29,97/25/ 23,98PD uniquement)	Permet de régler le niveau de netteté des couleurs chevauchées pour la sortie abaissée. 0 ... <u>4</u> ... 7

Entretien et vérifications

6-1 Retrait de la cassette lorsque la bande est mal tendue

Si la bande se détend à l'intérieur de l'appareil, il faut retirer les plaques supérieure et inférieure. Toujours confier cette tâche à un réparateur qualifié.

6-2 Nettoyage des têtes

Pour nettoyer les têtes vidéo et audio, utilisez toujours la cassette de nettoyage BCT-HD12CL de Sony spécialement conçue à cet effet. Suivez attentivement les instructions de la notice d'utilisation de la cassette de nettoyage car un emploi incorrect de la cassette de nettoyage peut endommager les têtes.

Pour effectuer le nettoyage des têtes, suivez la procédure suivante.

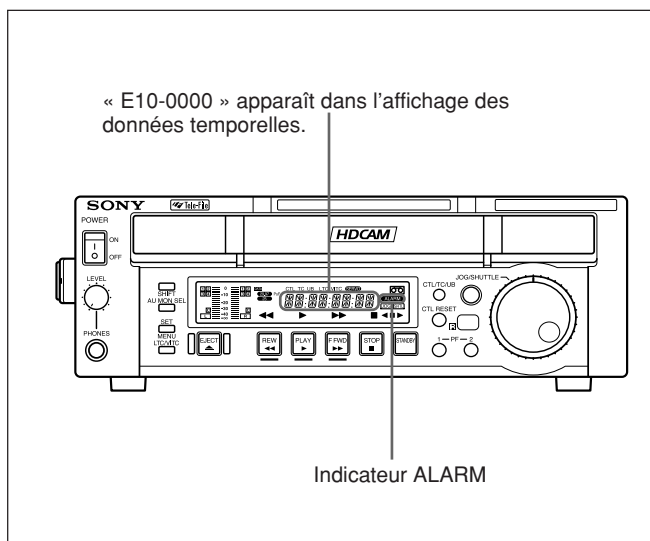
- 1** Insérez la cassette de nettoyage.

Le nettoyage des têtes commence.
- 2** Après un nettoyage automatique des têtes qui dure environ trois secondes, la cassette de nettoyage est éjectée automatiquement.

6-3 Condensation d'humidité

Si l'appareil est transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est utilisé dans un endroit très humide, de la condensation peut se former sur le tambour de tête. Ce phénomène est nommé condensation d'humidité. Si la cassette est utilisée alors que l'appareil est dans cet état, la bande peut coller au tambour. Pour éviter que cela ne se produise, l'appareil est doté d'une fonction de détection de la condensation d'humidité.

Si de la condensation se forme sur le tambour de tête pendant que l'appareil est en cours d'utilisation, l'indicateur ALARM clignote et « E10-0000 » apparaît dans l'affichage des données temporelles.



Si ce phénomène se produit, les moteurs du tambour et du cabestan s'arrêtent et la cassette est éjectée automatiquement. Ensuite, le tambour se remet à tourner pour que sa surface sèche. Lorsqu'il est dans cet état, l'appareil est inutilisable. Lorsque la condensation s'est évaporée, l'indicateur ALARM s'éteint et le message « E10-0000 » disparaît.

Si l'indicateur ALARM s'allume et que « E10-0000 » s'affiche immédiatement après la mise sous tension de l'appareil

Laissez l'appareil sous tension et attendez jusqu'à ce que l'indicateur ALARM s'éteigne et que le message d'erreur disparaisse.

N'insérez pas de cassette dans l'appareil pendant que l'indicateur est affiché.

Recommencez à utiliser l'appareil uniquement lorsque l'indicateur s'éteint et que le message d'erreur disparaît.

Si vous déplacez l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud

Laissez l'appareil désactivé pendant environ 10 minutes, de manière à laisser à l'appareil suffisamment de temps pour détecter la condensation d'humidité.

6-4 Messages d'erreur

CODE	MESSAGE	ERREURS
01	REEL TROUBLE	L'appareil a détecté que la bande s'est « détendue » pendant le bobinage ou le débobinage.
02	REEL TROUBLE	L'appareil a détecté que la bande s'est « détendue » ou « brisée » pendant la recherche ou l'avance rapide ou le rembobinage rapide.
03	REEL TROUBLE	L'appareil a détecté que, pendant la lecture, la bande s'est « détendue » ou « brisée » ou que « la bobine bouge dans le lecteur de petite ou de grand cassette ».
04	REEL TROUBLE	L'appareil a détecté une vitesse de bande anormale pendant l'avance rapide ou le rembobinage rapide.
05	REEL TROUBLE	L'appareil a détecté un fonctionnement anormal au niveau de la bobine dans le lecteur de petite ou de grande cassette pendant l'activation du logement de cassette.
06	TAPE TENSION	L'appareil a détecté une tension excessive au niveau de la bande pendant la lecture.
07	CAPSTAN TROUBLE	L'appareil a détecté un fonctionnement anormal du moteur du cabestan.
08	DRUM TROUBLE	L'appareil a détecté un fonctionnement anormal du moteur du tambour.
09	TH/UNTH MOTOR	L'appareil a détecté un fonctionnement anormal pendant le bobinage ou le débobinage.
0A	THREADING	L'appareil a détecté une fin de traitement anormale pour le début de la bande pendant le bobinage.
10	HUMID	L'appareil a détecté de la condensation d'humidité.
11	TAPE T/E SENSOR	L'appareil a détecté simultanément le début et la fin de la bande.
12	TAPE TOP SENSOR	L'appareil a détecté un problème au niveau du capteur de début de bande.
13	TAPE END SENSOR	L'appareil a détecté un problème au niveau du capteur de fin de bande.
14 ¹⁾	FAN MOTOR	L'appareil a détecté un problème au niveau du moteur du ventilateur.
20	CASS COMP MOTOR	L'appareil a détecté un problème pendant l'utilisation du logement de cassette.
92	INTERNAL I/F ERROR	L'appareil a détecté un problème au niveau de la communication entre l'unité centrale du système et d'autres unités centrales ou unités centrales à microprocesseur.
96	SY NV-RAM ERROR	L'appareil a détecté un problème de fonctionnement au niveau de l'appareil de commande du système, NV-RAM.
97	SV NV-RAM ERROR	L'appareil a détecté un problème de fonctionnement au niveau de l'appareil du système servo, NV-RAM.
98	RF NV-RAM ERROR	L'appareil a détecté un problème de fonctionnement au niveau de l'appareil du système RF, NV-RAM.

1) J-H3 uniquement

6-5 Compteur horaire numérique

Le compteur horaire numérique permet d'afficher neuf types d'informations différents, dans les modes d'affichage correspondants, à propos de l'historique du fonctionnement de l'appareil. Utilisez ce compteur comme guide pour la prévision des phases d'entretien périodiques.

Modes d'affichage du compteur horaire numérique

Le compteur horaire numérique est doté des neuf modes suivants.

H01 : Mode OPERATION

Permet d'afficher le nombre total d'heures pendant lesquelles l'appareil a été utilisé, par incréments d'une heure.

H02 : Mode DRUM RUNNING

Permet d'afficher le nombre total d'heures pendant lesquelles le tambour a été utilisé avec une cassette bobinée, par incréments d'une heure.

H03 : Mode TAPE RUNNING

Permet d'afficher le nombre total d'heures pendant lesquelles l'appareil a été utilisé en mode de bobinage ou de rembobinage rapide, de lecture ou de recherche (sauf pour en mode d'arrêt et d'arrêt sur image), par incréments d'une heure.

H04 : Mode THREADING

Permet d'afficher le nombre total de fois que la cassette a été bobinée et débobinée.

H06 : Mode REEL SHIFT

Permet d'afficher le nombre total de fois que la bobine a été commutée, en fonction de la taille de la cassette (grande ou petite) utilisée.

H12 : Mode DRUM RUNNING (réinitialisable)

Identique à H02 sauf que le compte est réinitialisable. La réinitialisation de la durée cumulative d'utilisation du tambour après le remplacement du tambour de tête rotatif permet d'utiliser ce compte comme guide pour déterminer le moment où le tambour doit être remplacé.

H13 : Mode TAPE RUNNING (réinitialisable)

Identique à H03 sauf que le compte est réinitialisable. Ce compte peut être utilisé comme guide permettant de déterminer le moment où des pièces telles que les têtes fixes et les galets presseurs doivent être remplacés.

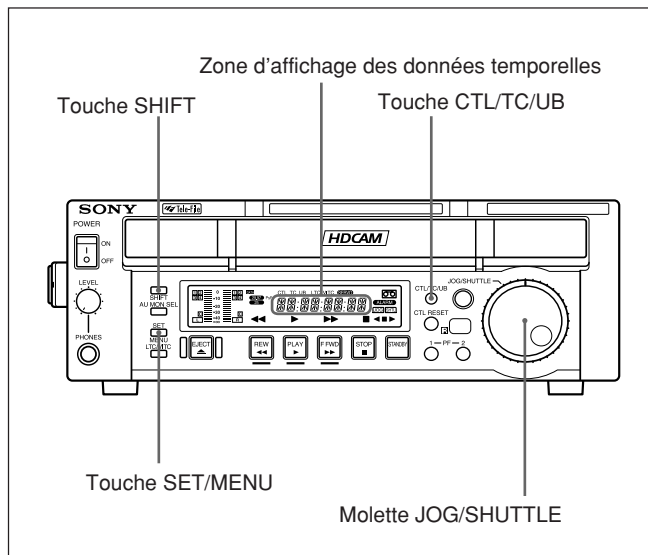
H14 : Mode THREADING (réinitialisable)

Identique à H04 sauf que le compte est réinitialisable. Ce compte peut être utilisé comme guide permettant de déterminer le moment où le moteur de bobinage, par exemple, doit être remplacé.

H16 : Mode REEL SHIFT (réinitialisable)

Identique à H06 sauf que le compte est réinitialisable.

Affichage du compteur horaire numérique



Pour afficher le compteur horaire

Appuyez sur la touche SET/MENU tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée, puis tournez la molette JOG/SHUTTLE pour afficher le paramètre nécessaire dans l'affichage des données temporelles.

Pour passer à H01

Appuyez sur la touche SET/MENU tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée, puis appuyez sur la touche CTL/TC/UB. Chaque pression sur la touche CTL/TC/UB permet d'alterner entre les paramètres de menu H01 et B01.

Pour quitter le compteur horaire numérique

Appuyez sur la touche SET/MENU.

Annexes

Spécifications

Généralités

Alimentation requise

100 à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique

J-H3: 70 W

J-H1: 50 W

Intensité nominale J-H3: 0,7 A

J-H1: 0,5 A

Appel de courant de crête

(1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant : 35 A (240 V), 10 A (100 V)

(2) Mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1 : 8 A (230 V)

Température de fonctionnement

5 °C à 40 °C

Température d'entreposage

-20 °C à +60 °C

Humidité

25 % à 80 %

Poids

J-H3: 8,1 kg

J-H1: 7,5 kg

Dimensions (l/h/p)

307 × 100 × 397 mm

Système de défilement de la bande

Vitesse de la bande

HDCAM : 96,7 mm/s (29,97 Hz)
80,7 mm/s (25 Hz)
77,4 mm/s (24 Hz)
(J-H3 uniquement)

Temps de lecture 29,97 Hz : 124 minutes (cassette BCT-124HDL)

25 Hz : 149 minutes (cassette BCT-124HDL)

24 Hz (J-H3 uniquement) :

155 minutes (cassette BCT-124HDL)

Durée de d'avance rapide ou de rembobinage rapide

Environ 6 minutes avec une cassette BCT-124HDL

Vitesse de recherche

Mode molette

Vitesse allant de l'affichage d'images fixes à ± 21 fois la vitesse de lecture normale.

Mode Jog

Vitesse allant de l'affichage d'images fixes à ± 1 fois la vitesse de lecture normale.

Durée du verrouillage servo (à partir du mode d'attente)

1,0 seconde ou moins

Durée de charge/décharge

7 secondes ou moins

Cassette recommandée

Cassette HDCAM (petite ou grande)

BCT-6HD, 12HD, 22HD ou 40HD

BCT-34HDL, 64HDL ou 124HDL

Spécifications

Système vidéo numérique

Réponse analogique HD (sortie BNC)

Niveau de sortie Y : 700 mV ($\pm 5\%$)
Pb/Pr : ± 350 mV ($\pm 5\%$)
Signal de synchronisation :
 ± 300 mV (ajouté au composant Y) ($\pm 5\%$)

Réponse en fréquence
Y : 0 à 20 MHz +1,0 dB/-3,0 dB
Pb/Pr : 0 à 7 MHz +1,0 dB/-3,0 dB

Rapport signal/bruit
56 dB ou plus

Impédance de sortie
Y, Pb, Pr : 75 Ω ($\pm 5\%$)

Retard Y/C
Y, Pb/Pr : ± 15 nS ou moins

Réponse composante SD (sortie du convertisseur abaisseur)

Output level Y : 59,94i ; 714 mV ($\pm 5\%$)
50i ; 700 mV ($\pm 5\%$)
Synchronisation :
59,94i ; 286 mV ($\pm 5\%$)
50i ; 300 mV ($\pm 5\%$)
Eclatement :
59,94i ; 286 mV ($\pm 5\%$)
50i ; 300 mV ($\pm 5\%$)

Réponse en fréquence
0,5 à 5,75 MHz +0,5 dB/-3,0 dB

Rapport signal/bruit
53,5 dB ou plus

Facteur K
1,0 % ou moins

Retard Y/C
20 nS ou moins

Réponse analogique HD (sortie VGA)

Niveau de sortie R : 700 mV ($\pm 5\%$)
V : 700 mV ($\pm 5\%$)
B : 700 mV ($\pm 5\%$)

Résolution
XGA

Taux de rafraîchissement
J-H3: 60 Hz/50 Hz/48 Hz
J-H1: 60 Hz/50 Hz

Fréquence H
J-H3: 48,4 kHz/40,3 kHz/38,7 kHz
J-H1: 48,4 kHz/40,3 kHz

Réponse analogique HD (connecteur D ; conforme à la norme EIAJ CP-4120)

Niveau de sortie Y : 700 mV ($\pm 5\%$)
Pb/Pr : ± 350 mV ($\pm 5\%$)

Signal de synchronisation :
 ± 300 mV (ajouté au composant Y) ($\pm 5\%$)

Réponse en fréquence
Y : 0 à 20 MHz +1,0 dB/-3,0 dB
Pb/Pr : 0 à 7 MHz +1,0 dB/-3,0 dB

Rapport signal/bruit
56 dB ou plus

Impédance de sortie
Y, Pb, Pr : 75 Ω ($\pm 5\%$)

Retard Y/C
Y, Pb/Pr : ± 15 nS ou moins

Système audio analogique

Réponse audio analogique

Niveau de sortie XLR : +4 $\pm 0,5$ dBm, -20 dBFS,
600 Ω terminés
PIN : -10 $\pm 0,5$ dBu, -20 dBFS,
47 k Ω terminés

Réponse en fréquence
20 Hz à 20 kHz +1,0 dB/-1,5 dB,
accentuation désactivée (OFF)
Réf : 1 kHz

Plage dynamique
85 dB ou plus, accentuation activée
(ON) à 1 kHz

Distorsion
0,1 % ou moins, accentuation
activée (ON) à 1 kHz/-20 dBFS

Pleurage et scintillement
En dessous du seuil mesurable

Réponse audio de recherche

Réponse en fréquence
100 Hz à 10 kHz $\pm 3,0$ dB,
Réf : 1 kHz/-10 dB

Rapport signal/bruit
43,5 dB ou plus
DIN AUDIO RMS, distorsion de
3 %

Distorsion (THD)
2 % ou moins, à 1 kHz/0 VU

Pleurage et scintillement
0,18 % ou moins, JIS pesé

Connecteurs de sortie

HDSDI OUTPUT (J-H3 uniquement)
BNC (1), Avec la superposition des caractères
Numérique série (1,485 Gbits/seconde)
SMPTE 292M

SDI OUTPUT (J-H3 uniquement)

BNC (1), Avec la superposition des caractères

Numérique série (270 Mbits/seconde)

SMPTE 259M

i.LINK (disponible uniquement lorsqu'une carte d'interface HKJ-101 i.LINK est installée)

IEEE1394 (1), 6 broches

COMPOSITE VIDEO OUTPUT

BNC (1), prise phono (1)

Avec la superposition des caractères

1,0 V c-c, 75 Ω sync. négative

ANALOG HD COMPONENT VIDEO OUTPUT

BNC (3), Avec la superposition des caractères

Y : 1,0 V c-c, sync. négative, 75 Ω , déséquilibré

Pb/Pr : 0,7 V c-c, 75 Ω , déséquilibré

D3 OUTPUT

Connecteur D (1), 14 broches

Y : 1,0 V c-c, sync. négative, 75 Ω , déséquilibré

Pb/Pr : 0,7 V c-c, 75 Ω , déséquilibré avec la superposition des caractères

COMPUTER DISPLAY OUTPUT

D-sub 15 broches, femelle (1)

R/G/B : 0,7 V c-c, 75 Ω , déséquilibré

AUDIO MONITOR OUTPUT (L/R)

Prise phono (2)

XLR à 3 broches, mâle (2)

+4 dBm à une charge de 600 Ω , faible impédance, déséquilibré

PHONES

Prise de casque stéréo JM-60

– ∞ à –12 dBu à une charge de 8 Ω , déséquilibré

TIME CODE OUTPUT (J-H3 uniquement)

BNC (1), 1,0 V c-c, 75 Ω

Connecteur de télécommande

RS232C D-sub 9 broches, mâle, Interface à distance à 9 broches de Sony

REMOTE IN (9P) (J-H3 uniquement)

D-sub 9 broches, femelle

Connecteurs d'entrée

EXT SYNC (J-H3 uniquement)

BNC (2), boucle

HD : Trilevel SYNC, 0,6 V c-c, 75 Ω , sync. négative

SD : Salve noire ou synchro composant (image verrouillée), 0,3 V c-c, 75 Ω , sync. négative

Accessoires fournis

Mode d'emploi (CD-ROM) (1)

Mode d'emploi (1)

Support d'installation verticale (2)

Télécommande (RM-J1), avec pile au lithium CR2025

Accessoires en option

Cordon d'alimentation secteur :

- Pour la clientèle aux Etats-Unis et au Canada :
Pièce n° 1-557-377-11
Support de fiche 2-990-242-01
- Pour la clientèle au Royaume-Uni
Pièce n° 1-551-631-15
Support de fiche 3-613-640-01
- Pour la clientèle des autres pays européens
Pièce n° 1-782-929-11
Support de fiche 3-613-640-01

Cassette de nettoyage BCT-HD12CL

Carte d'interface HKJ-101 i.LINK

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assurera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

このマニュアルに記載されている事柄の著作権は当社にあり、説明内容は機器購入者の使用を目的としています。
従って、当社の許可なしに無断で複写したり、説明内容（操作、保守等）と異なる目的で本マニュアルを使用することを禁止します。

The material contained in this manual consists of information that is the property of Sony Corporation and is intended solely for use by the purchasers of the equipment described in this manual.

Sony Corporation expressly prohibits the duplication of any portion of this manual or the use thereof for any purpose other than the operation or maintenance of the equipment described in this manual without the express written permission of Sony Corporation.

Le matériel contenu dans ce manuel consiste en informations qui sont la propriété de Sony Corporation et sont destinées exclusivement à l'usage des acquéreurs de l'équipement décrit dans ce manuel.

Sony Corporation interdit formellement la copie de quelque partie que ce soit de ce manuel ou son emploi pour tout autre but que des opérations ou entretiens de l'équipement à moins d'une permission écrite de Sony Corporation.

Das in dieser Anleitung enthaltene Material besteht aus Informationen, die Eigentum der Sony Corporation sind, und ausschließlich zum Gebrauch durch den Käufer der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung bestimmt sind. Die Sony Corporation untersagt ausdrücklich die Vervielfältigung jeglicher Teile dieser Anleitung oder den Gebrauch derselben für irgendeinen anderen Zweck als die Bedienung oder Wartung der in dieser Anleitung beschriebenen Ausrüstung ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis der Sony Corporation.

